



NACHRICHTENBLATT DER  
**Gemeinde Umkirch**

Ausgabe 30

Freitag, 9. März 2018

Nummer 10

**Bunte Vögel bei uns**



***Spannendes und Erstaunliches aus dem Alltag  
einer Bienenfresserkolonie am Kaiserstuhl***

*Partnerfinden , Paarungsverhalten , Versorgen der Jungen ,  
uvm.*

***Lichtbildvortrag***  
*von und mit Carlo Schmieder*

***Dienstag , 13. März 2018 , 19:30***  
***Bürgersaal Umkirch***

*Eintritt frei , Spenden erbeten für  
Ärzte ohne Grenzen und Sozialberatung Gemeinde Umkirch*

## Fahrt nach Bruges vom 31. Mai bis 3./4. Juni 2018



**1989 - 2014**

**25 ANNÉES DE JUMELAGE  
25 JAHRE PARTNERSCHAFT**



Liebe Umkircher,

zu unserer diesjährigen Fahrt nach Bruges von Fronleichnam, 31. Mai bis zum 3. bzw. 4. Juni haben sich bis jetzt rund 30 Teilnehmerinnen und Teilnehmer angemeldet.

Sollten Sie zu denjenigen gehören, die noch etwas unentschlossen sind, so möchten wir Sie gerne motivieren, sich vielleicht einen kleinen Schub zu geben und sich der Gruppe noch anzuschließen. Wir haben noch Platz für etwa 7 Personen.

Für ein interessantes Begegnungsprogramm und überaus freundliche Gastgeberfamilien ist in jedem Falle gesorgt. Sollten Sie vielleicht Probleme mit der Reisegestaltung (Flugbuchung oder Anreise mit eigenem PKW oder anderem Verkehrsmittel) haben, wir sind Ihnen gerne behilflich. Genauso helfen wir Ihnen natürlich, wenn es ein bisschen Dolmetscherhilfe brauchen würde.

Wer erstmalig mitgeht, hat dann sicherlich auch die Chance, in Bruges eine Familie kennenzulernen, die vielleicht dann im nächsten Jahr zum Gegenbesuch kommen wird. Wir werden dann in den Tagen von Himmelfahrt, 30. Mai 2019 bis Sonntag, den 2. Juni auch den 30. Geburtstag unserer Städtepartnerschaft feiern dürfen.

Auf der Homepage des Partnerschaftskomitees finden Sie das Einladungsschreiben und das Anmeldeformular zum Download: <https://www.umkirch.de/de/Unsere-Gemeinde/Städtepartnerschaft> (Das dort eingedruckte Datum des Anmeldeschlusses ist aufgehoben.)

Gerne können Sie mich bei Rückfragen auch noch einmal persönlich ansprechen (Ulrich Stößel, Tel. 07665/51991; Mail: [stoessel@ffas.de](mailto:stoessel@ffas.de))

Ihr Partnerschafts-Komitee



CHORGEMEINSCHAFT  UMKIRCH E.V. präsentiert:

VORANKÜNDIGUNG

**Maki Kobayashi,**  
**Klavierabend**



**5. Beethoven-Zyklus: "6 erlesene Perlen Beethovens"**  
**– u.a. Sonate "Les Adieux" –**

*Sämtliche 32 Klaviersonaten von L.v. Beethoven, Zyklus V:  
Sonaten Op. 54, Op. 78, Op. 79, Op. 81a "Les Adieux", Op. 90, Op. 101*

**Sonntag, 25. März 2018, 17:00 Uhr**  
**im Bürgersaal Umkirch** (Hauptstraße 3)

Eintritt: Vorverkauf 14,- € / 7,- € für Studenten und Schüler  
Abendkasse 15,- € / 7,50 €

Kartenvorverkauf im Schreibwarengeschäft Buntstift,  
Hauptstraße 10, Umkirch, und bei den Chormitgliedern





Gemeinde  
Bücherei  
Umkirch

## Öffnungszeiten der Gemeindefacherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: Gemeindefacherei@kiz-umkirch.de  
[https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/  
Freizeit-und-Kultur/Bücherei](https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei)

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und  
15.00 – 19.00 Uhr  
Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und  
16.00 – 18.00 Uhr

### In den Schulferien:

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 – 19.00 Uhr



Unsere gesamten Bestände zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.

Wer einen gültigen Nutzausweis der Gemeindefacherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek online herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: [www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)

# Förderverein



## GROSSER UMKIRCHER SCHULFLOHMARKT FÜR KINDERSACHEN

in der Grundschule Umkirch

**Samstag, 17. März 2018; 11 - 14 Uhr**

Der Förderverein veranstaltet dieses Jahr keinen traditionellen Kinderkleider- & Spielzeugmarkt in der Turnhalle. Stattdessen wird in Kooperation mit der Schule und dem Elternbeirat der Schule etwas Neues auf die Beine gestellt.

Da durch den neuen Veranstaltungsort weniger Platz für externe Verkäufer vorhanden ist, raten wir zu einer frühzeitigen Kontaktaufnahme. Die Vergabe erfolgt nach dem zeitlichen Eintreffen der Reservierungen.

Die Tischreservierung erfolgt über die Homepage [www.forderverein-kiz.de](http://www.forderverein-kiz.de)



# Umkircher Wochenmarkt



samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr

auf dem **Gutshof**





## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am **Montag, 12. März 2018**, findet im Bürgersaal, Hauptstr. 3, eine **öffentliche Gemeinderatssitzung** statt.

#### Tagesordnung:

#### 19.30 Uhr öffentliche Gemeinderatssitzung

1. Bürgerfragestunde, Wünsche und Anregungen
2. Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.02.2018
3. Förderung und Betrieb der Krabbelgruppe Wichtelbände e.V.
  - 3.1 Rechnungsergebnis 2017
  - 3.2 Haushaltsplan 2018
  - Beratung und Beschlussfassung
4. Bebauungsplan „Gansacker – Ost“ 9. Änderung
  - 4.1 Umbau und Modernisierung des EDEKA-Marktes  
Vorstellung der Planung
  - 4.2 Änderung des Bebauungsplans „Gansacker - Ost“  
und Beschluss der frühzeitigen Beteiligung
  - 4.3 5. Änderung des Flächennutzungsplans March-Umkirch im Bereich Gansacker  
- Beratung und Beschlussfassung
5. Bebauungsplan „Binke-Schwenkenland-Hupfuf Teilbereich Rosenstraße / Waldstraße“ 1. Änderung  
Änderung des Bebauungsplans im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB und Beschluss der Offenlage  
- Beratung und Beschlussfassung
6. Antrag auf Baugenehmigung für Abbruch und Neuaufrichten des Erd- und Obergeschosses eines Einfamilienwohnhauses und Neubau einer Garage und eines Arbeitszimmers auf Flst.Nr. 1752, Tunibergstraße 14, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Clara - Egerten“  
- Beratung und Beschlussfassung
7. Rentamt – Anpassung des Projektbudgets  
- Beratung und Beschlussfassung
8. Bürgermeisterwahl am 15.04.2018  
Vergabe der Plakatierungsflächen  
- Beratung und Beschlussfassung
9. Annahme von Spenden  
- Beratung und Beschlussfassung
10. Verschiedenes

Walter Laub  
Bürgermeister

### Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde von **Bürgermeister Laub** findet

**am Mittwoch  
14. März 2018  
von 16.00 -18.00 Uhr  
im Rathaus, 1. OG, Zimmer 16,  
Anmeldung Zimmer 14, statt.**

Weitere Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden.

### Bürgermeisterwahl am 15. April 2018

#### Wahlbenachrichtigung und Informationen zur Briefwahl

Die Wahlbenachrichtigungen für die Bürgermeisterwahl am 15. April 2018 werden im Zeitraum vom 15.03.-25.03.2018 an alle Wahlberechtigten verteilt.

Zur Bürgermeisterwahl am 15. April 2018 können Wahlscheine wieder mündlich, schriftlich oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung beantragt werden (Briefwahlunterlagen). Wahlscheine werden nach der Zulassung der Bewerbungen, durch den Gemeindevwahlausschuss vom Bürgerbüro ausgestellt.

Wir bieten auch für die Bürgermeisterwahl wieder die Beantragung eines Wahlscheins auf unserer Internetseite [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) an. Die entsprechende Verlinkung wird nach Zulassung der Bewerbungen durch den Gemeindevwahlausschuss zur Verfügung stehen.

Die Daten auf der Wahlbenachrichtigung sind in das Antragsformular einzutragen. Sollten Ihre Antragsdaten nicht mit dem dialogisierten Wählerverzeichnis übereinstimmen, erhalten Sie automatisch einen Hinweis. Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden anschließend durch den Amtsboten zugestellt. Für die automatische Prüfung der Daten benötigen wir zwingend die Eingabe der Wahlbezirks- und Wählernummer. Sofern die Wahlbenachrichtigung nicht vorliegt, kann auch formlos per E-Mail an [buengerbuero@umkirch.de](mailto:buengerbuero@umkirch.de) ein Wahlschein beantragt werden. In diesem Fall sind Familienname, Vorname(n), Geburtsdatum und Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) anzugeben.

Für Fragen zum Antragsverfahren stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bürgerbüros unter folgenden Kontaktmöglichkeiten gerne zur Verfügung:  
Telefon: 07665 505-13/14/15; Fax: 07665 505-29;  
Mail: [buengerbuero@umkirch.de](mailto:buengerbuero@umkirch.de)

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

### IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

11

<b>Gemeinde</b> Umkirch	<b>Landkreis</b> Breisgau-Hochschwarzwald
----------------------------	--

## Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin

am

## und eine etwa erforderlich werdende Neuwahl

am

Bei der Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin und der etwa erforderlich werdenden Neuwahl kann nur wählen, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

### 1. Wählerverzeichnis

- 1.1 In das Wählerverzeichnis werden **von Amts wegen** die für die Wahl am

Wahlberechtigten **eingetragen**.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens

eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann (siehe Nr. 1.3).

Personen, die ihr Wahlrecht für Gemeindewahlen durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in die Gemeinde zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, sind mit der Rückkehr wahlberechtigt. Wahlberechtigte, die nach ihrer Rückkehr am Wahltag noch nicht mindestens drei Monate in der Gemeinde wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, **werden nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**.

Wahlberechtigte Unionsbürger, die nach § 26 Bundesmeldegesetz nicht der Meldepflicht unterliegen und nicht in das Melderegister eingetragen sind, werden ebenfalls **nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**. Dem schriftlichen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis hat der Unionsbürger eine Versicherung an Eides statt mit den Erklärungen nach § 3 Abs. 3 und 4 der Kommunalwahlordnung beizufügen.

Vordrucke für diese Anträge und Erklärungen hält das

**Bürgermeisteramt Umkirch**

Vinzenz-Kremp-Weg 1

79224 Umkirch

Bürgerbüro, Zimmer 2,

bereit.

Die Anträge auf Eintragung müssen schriftlich gestellt werden und - ggf. samt der genannten eidesstattlichen Versicherung **spätestens bis zum Sonntag**

Datum

beim Bürgermeisteramt  
Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch

eingehen.

Behinderte Wahlberechtigte können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen. Wird dem Antrag entsprochen, erhält der/die Betroffene eine Wahlbenachrichtigung, sofern nicht gleichzeitig ein Wahlschein beantragt wurde.

- 1.2 Das Wählerverzeichnis wird an den Werktagen im Zeitraum

von

Datum

bis

Datum

(bitte beachten: Freitag, 30.03.2018, ist ein Feiertag und das Rathaus ist an diesem Tag geschlossen.)

während der allgemeinen Öffnungszeiten für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten.

Ort der Einsichtnahme

Bürgermeisteramt Umkirch  
Vinzenz-Kremp-Weg 1  
79224 Umkirch  
Bürgerbüro, Zimmer 2  
barrierefrei

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 bis 4 Bundesmeldegesetz eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch Datensichtgerät möglich.

1.3 Der Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Einsichtsfrist, spätestens am Donnerstag, dem

Datum
29.03.2018

bis

Uhrzeit
12.00

Uhr

beim **Bürgermeisteramt Umkirch**

Anschrift und Zimmer-Nr.
Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch, Bürgerbüro, Zimmer 2

die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen. Der Antrag kann schriftlich oder zur Niederschrift gestellt werden.

1.4 Der Wahlberechtigte kann grundsätzlich nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wahlraum ist in der Wahlbenachrichtigung angegeben. Wer in einem anderen Wahlraum oder durch Briefwahl wählen möchte, benötigt dazu einen Wahlschein (siehe Nr. 2).

**2. Wahlscheine**

2.1 Einen Wahlschein erhält **auf Antrag**

2.1.1 ein in das **Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter**,

2.1.2 ein **nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter**,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Eintragung in das Wählerverzeichnis nach § 3 Abs. 2 und 4 Kommunalwahlordnung - KomWO - (vgl. 1.1) oder die Berichtigung des Wählerverzeichnisses zu beantragen; dies gilt auch, wenn ein Unionsbürger nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die zur Feststellung seines Wahlrechts verlangten Nachweise nach § 3 Abs. 3 und 4 KomWO vorzulegen,
- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antrags- oder Einsichtsfrist entstanden ist,
- c) wenn sein Wahlrecht im Widerspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses dem Bürgermeisteramt bekannt geworden ist.

2.2 Für eine etwa erforderlich werdende **Neuwahl** am

Datum
29.04.2018

erhält ferner einen Wahlschein

- a) **auf Antrag**, wer erst für die Neuwahl wahlberechtigt wird,
- b) von Amts wegen, wer für die Wahl am

Datum
15.04.2018

einen Wahlschein nach Nr. 2.1.2 erhalten hat.

2.3 **Wahlscheine können**

für die Wahl am

Datum
15.04.2018

bis Freitag

13.04.2018,	18.00
	Uhr

für eine etwa erforderlich werdende Neuwahl am

Datum
29.04.2018

bis Freitag

27.04.2018,	18.00
	Uhr

beim **Bürgermeisteramt Umkirch**

Anschrift und Zimmer-Nr.
Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch, Bürgerbüro, Zimmer 2

**schriftlich, mündlich oder in elektronischer Form beantragt werden.**

Wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann, kann der Wahlschein noch bis zum Wahltag 15.00 Uhr beantragt werden. Das Gleiche gilt für die Beantragung eines Wahlscheins aus einem der unter Nr. 2.1.2 genannten Gründen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich für die Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag **vor** der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

2.4 Wer einen Wahlschein hat, kann entweder in einem beliebigen Wahlraum der Stadt/Gemeinde oder durch Briefwahl wählen. Der Wahlschein enthält dazu nähere Hinweise. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl
- einen amtlichen hellroten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird. Der Wahlberechtigte, der seine Briefwahlunterlagen beim Bürgermeisteramt selbst in Empfang nimmt, kann an Ort und Stelle die Briefwahl ausüben.

2.5 Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an den Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses absenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von

Postunternehmen
der Deutschen Post AG

unentgeltlich befördert.

Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Ort, Datum
Umkirch, 09.03.2018

<b>Bürgermeisteramt</b>
gez.
Roswitha Heitzler
1. Bürgermeister-Stellvertreterin
Unterschrift, Amtsbezeichnung

# Schöffenvwahl 2018

Im Jahr 2018 werden ehrenamtliche Schöffinnen / Schöffen und Jugendschöffinnen / Jugendschöffen für die Geschäftsjahre 2019 - 2023 gewählt. Hierzu werden für den Amtsgerichtsbezirk Freiburg interessierte, deutsche Staatsangehörige zwischen 25 und 69 Jahren (Stichtag 01.01.2019) gesucht, die in Umkirch wohnen und sich für dieses Amt zur Verfügung stellen.

Schöffinnen und Schöffen wirken als ehrenamtliche Richterinnen und Richter in Strafsachen gegen Erwachsene und gegen Jugendliche bei den Amts- und Landgerichten mit. Bei den Amtsgerichten sind das die Schöffengerichte und Jugendschöffengerichte und beim Landgericht die Strafkammern und die Jugendkammern. Die Schöffinnen und Schöffen nehmen an den Hauptverhandlungen mit den gleichen Rechten und Pflichten wie die Berufsrichterinnen und Berufsrichter teil, tragen also auch die gleiche Verantwortung. Deshalb sollten sich die Interessenten vor der Bewerbung mit den Anforderungen vertraut machen, die das Schöffenamts an sie stellt.

## **Besonders folgende Fähigkeiten und Eigenschaften sind gefragt:**

- Unparteilichkeit, Selbständigkeit und Urteilsvermögen
- Soziales Verständnis
- Menschenkenntnis und Einfühlungsvermögen
- Berufliche Erfahrung
- Logisches Denkvermögen und Intuition
- Gerechtigkeitssinn
- Vorurteilsfreiheit auch in extremen Situationen
- Kommunikations- und Dialogfähigkeit
- Durchsetzungsvermögen
- Erzieherische Befähigung und Erfahrung in der Jugenderziehung bei Jugendschöffinnen / Jugendschöffen

Darüber hinaus müssen Schöffinnen /Schöffen gesundheitlich in der Lage sein, auch mehrstündigen Verhandlungen aufmerksam zu folgen. Für die Amtstätigkeit hat sie der Arbeitgeber von der Arbeitsleistung freizustellen. Beruflich sollte jedoch sichergestellt sein, dass sie keine Nachteile erleiden, wenn sie an bis zu zwölf Sitzungstagen im Jahr ihrem Arbeitsplatz fernbleiben. Dabei ist zu beachten, dass sich beim Landgericht bei den großen Strafkammern die Sitzungen mit Unterbrechungen über mehrere Tage oder Wochen erstrecken können. Dann sind die Schöffinnen und Schöffen in Einzelfällen deutlich mehr als 12 Tage im Jahr gefordert.

Das Schöffenamts ist ein Ehrenamt. Es wird eine Entschädigung nach dem Justizvergütungs- und Justizentschädigungsgesetz bezahlt. U. a. können Ersatz für Fahrkosten, Verdienstausfall bis zu 24,00 € pro Stunde (brutto), Zeitversäumnis in Höhe von 6,00 € pro Stunde oder Nachteile in der Haushaltsführung in Höhe von 14,00 € pro Stunde geltend gemacht werden.

## **Ausschlussgründe:**

- Personen, die infolge Richterspruchs die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen oder wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurden

- Personen, gegen die ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat schwebt, die den Verlust der Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann
- Personen, die in Vermögensverfall geraten sind
- Personen, die bereits einen Justizberuf ausüben, z. B. Beamte der Staatsanwaltschaft, Rechtsanwälte, Notare, gerichtliche Vollstreckungs- und Polizeivollzugsbeamte sowie Religionsdiener (z.B. Pfarrer, Diakone) und Ordensleute
- Personen, die hauptamtlicher oder inoffizieller Mitarbeiter des Staatssicherheitsdienstes der DDR waren
- Personen, die gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen haben (vgl. § 44a Deutsches Richtergesetz)

## **Verfahren:**

- Die Gemeindeverwaltung stellt eine Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffinnen / Schöffen zusammen.
- Für die Jugendschöffinnen / Jugendschöffen wird ebenfalls eine Liste erstellt.
- Der Gemeinderat beschließt über die Vorschlagsliste der Schöffinnen / Schöffen.
- Der Gemeinderat benennt aus der Liste der Jugendschöffinnen / Jugendschöffen diejenigen Personen, die in die Vorschlagsliste des Jugendhilfeausschusses aufgenommen werden sollen.
- Die Vorschlagslisten der Schöffinnen / Schöffen wird nach der Aufstellung eine Woche öffentlich ausgelegt.
- Bis spätestens zum 28. September 2018 wird beim Amtsgericht Freiburg die erforderliche Anzahl der Schöffinnen/Schöffen und Jugendschöffinnen / Jugendschöffen aus den Listen gewählt. Einbezogen sind dabei auch die Hilfsschöffinnen und Hilfsschöffen, die allerdings nur herangezogen werden, wenn eine Hauptschöffin /ein Hauptschöffe ausfällt.
- Die gewählten Personen werden von den Gerichten in das Ehrenamt einer Schöffin / eines Schöffen berufen. Die Sitzungstage, an denen verhandelt wird, werden immer für das ganze Jahr im Voraus festgelegt.

## **Weitere Amtszeit möglich, für Personen die bereits in zwei aufeinanderfolgenden Amtsperioden als Schöffin/Schöffe tätig gewesen sind**

Auch Personen, die bereits in zwei aufeinanderfolgenden Amtsperioden als Schöffin / Schöffe tätig gewesen sind, von denen die letzte Amtsperiode derzeit noch andauert, dürfen im Gegensatz zur Regelung bei der letzten Schöffenvwahl **zu einer weiteren Amtszeit berufen werden.**

Bewerbungs- bzw. Vorschlagsformulare zur Aufnahme in die Schöffinnen / Schöffen-Vorschlagsliste bzw. auf die Liste der Jugendschöffinnen / Jugendschöffen erhalten Sie im Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung sowie oder auf der Homepage unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

Ihr ausgefülltes Bewerbungsformular schicken Sie bitte bis zum **23. März 2018** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch, per Fax an (07665) 505-39 oder per E-Mail an [gemeinde@umkirch.de](mailto:gemeinde@umkirch.de).

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



**Gemeinde Umkirch**  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt als Teamergänzung im Jugendzentrum eine/n

## Sozialpädagogin/Sozialpädagoge

(Beschäftigungsumfang 75%,  
vorerst befristet auf 1 Jahr).

### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Offene Kinder- und Jugendarbeit im Kinder- und Jugendzentrum
- Aufsuchende Jugendarbeit
- Medien- und Öffentlichkeitsarbeit
- Organisation und Durchführung von offenen Angeboten und Projekten für junge Menschen in Zusammenarbeit mit Schule und Vereinen
- Jugendberatung

### Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Studium der Pädagogik, Sozialpädagogik oder Sozialarbeit bzw. eine gleichwertige Qualifikation
- Gute Kenntnisse der Zielgruppe und Erfahrungen in der offenen Jugendarbeit sind wünschenswert
- Interesse an Teamarbeit
- Belastbarkeit und engagiertes Arbeiten
- Bereitschaft nachmittags, abends und gelegentlich an Wochenenden zu arbeiten
- Sehr gute Kenntnisse der MS-Office-Programme und von Social Media
- Sicheres Auftreten bei allen Anlässen

Wir bieten eine spannende, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit in einem engagierten und sympathischen Team sowie die Möglichkeit zur Fort- und Weiterbildung.

Die Vergütung richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen **bis 31.03.2018** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [gemeinde@umkirch.de](mailto:gemeinde@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Hauptamtsleiter, Herr Marcus Wieland, unter 07665 50511 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

## Lieferung Gelbe Säcke

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

wir freuen uns Ihnen mitteilen zu können, dass die **gelben Säcke** nach längeren Lieferproblemen ab sofort wieder im Bürgerbüro zur Abholung bereit liegen.

Beachten Sie dabei bitte die Öffnungszeiten des Rathauses.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



**Gemeinde Umkirch**  
Landkreis  
Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Kindertagesstätte im KiZ Umkirch

## Erzieher oder vergleichbare pädagogische Fachkräfte (m/w)

(Voll- oder Teilzeit, unbefristet)

In unseren Erlebnis- und Erfahrungsräumen der Kindertagesstätte werden durchschnittlich 240 Kinder im Alter von 1-6 Jahren betreut.

### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- die Bildung, Betreuung und Erziehung der Kinder nach den pädagogischen Grundsätzen der KiTa; diese umfassen ein situationsorientiertes Arbeiten im teiloffenen Konzept mit Stammgruppen
- die Analyse, Reflexion, Beobachtung und Dokumentation
- Organisation eigenständiger pädagogischer Projekte und Weiterentwicklung des pädagogischen Konzepts
- die Einbindung der Eltern in die pädagogische Arbeit durch Elternabende, Elterngespräche, Feste und Projekte.

### Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung/Studium entsprechend § 7 KiTaG
- Freude an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu Fortbildungen
- Erfahrungen im Bereich des Orientierungsplans

### Wir bieten:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis Samstag, 24.03.2018 an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [kita-leitung@kiz-umkirch.de](mailto:kita-leitung@kiz-umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler, KiTa-Leitung, unter 07665/ 9373922 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch und die KiTa finden Sie unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

## VORANKÜNDIGUNG

### Bürgermeisterwahl am 15. April 2018 Öffentliche Sitzung des Gemeindevwahlausschusses

Am **Montag, 19. März 2018 um 19.00 Uhr** findet im **Sitzungszimmer 3.OG des Rathauses, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch**, eine öffentliche Sitzung des Gemeindevwahlausschusses statt:

#### Gegenstand der Sitzung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Gemeindevwahlausschusses
2. Prüfung der Bewerbungen zur Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin am 15. April 2018
3. Beschlussfassung über die Zulassung der Bewerbungen
4. Verschiedenes

Zu der Sitzung hat jedermann Zutritt.

Umkirch, 09.03.2018

gez. Roswitha Heitzler  
Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses

### Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

<b>Datum:</b>	<b>26.02.2018</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	In der Breite
Einsatzzeit:	9.30 – 10.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	13
Beanstandungen:	-
Höchstgeschwindigkeit:	-
<b>Datum:</b>	<b>26.02.2018</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	10.37 – 13.00 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	860
Beanstandungen:	8
Höchstgeschwindigkeit:	48
<b>Datum:</b>	<b>26.02.2018</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	13.05 – 16.00 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	594
Beanstandungen:	96
Höchstgeschwindigkeit:	50

## Wir haben noch freie Stellen!



### Freiwilligendienste der Caritas in Baden

Für die Freiwilligendienste (FSJ und BFD) des Diözesan-Caritasverbands für die Erzdiözese Freiburg haben wir in der Kindertagesstätte des Kinder Bildungszentrum Umkirch noch freie Stellen.

#### Tätigkeiten im Freiwilligendienst: Begleitende Hilfe für Kinder mit Einschränkungen gesucht:

Arbeite in einem tollen Team und begleite Kinder im Alter zwischen 3 und 6 Jahren mit erhöhtem Betreuungsbedarf durch den Kindergartenalltag. Wir erwarten Spaß an der Arbeit mit Kindern, Einfühlungsvermögen, Geduld und Engagement.

#### Rahmen des Freiwilligendienstes:

- **Dauer:** 5 Monate
- **Beginn:** April 2018
- **Unsere Leistungen:**
  - Taschengeld
  - Sozialversicherung
  - Seminare
  - Bescheinigung, Zeugnis
  - Tolle Erfahrungen fürs Leben

### Jetzt Bewerben!

#### Nähere Informationen gibt es in unserer Einrichtung:

Kindertagesstätte  
Umkirch  
Franz-Heitzler-Weg 8  
79224 Umkirch  
Tel: 07665 9373922

#### oder unter

Caritasverband für die  
Erzdiözese Freiburg e.V.  
Referat Freiwilligendienste  
Tel. 0721 830 845 16  
Freiwilligendienste-Karlsruhe  
@caritas-dicv-fr.de  
www.freiwilligendienste-  
caritas.de



**Freiwilligendienste**  
Dem Leben begegnen

### Baumfällarbeiten im Herrenwäldle

In den nächsten Wochen werden im Herrenwäldle, angrenzend an den Parkplatz des EDEKA-Marktes, mehrere Bäume gefällt. Der Holzeinschlag wird aus Gründen der Verkehrssicherung im Hinblick auf den angrenzenden Parkplatz und auf Grund des Eschentriebsterbens notwendig.

Fußgänger und Erholungssuchende bitten wir während der Fällarbeiten den Wald nicht zu betreten. Wir bitten alle Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Berücksichtigung und danken für das Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

### Bürgerholz 2018

Die Lose für das Bürgerholz werden im Rathaus, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 2. OG, Zimmer 24 ausgegeben. Preis je Ster 42,00 €.

Ihre Gemeindeverwaltung

## Halbseitige Sperrung der „Waltershofer Straße“ sowie vorübergehende Aufhebung der beiden Bushaltestellen „Am Schloss“

Aufgrund des barrierefreien Umbaus der Bushaltestelle „Am Schloss“ in Richtung Waltershofen wird es vom **24.03.2018 bis 06.04.2018** zur **halbseitigen Sperrung** der Waltershofer Straße und des Gehwegs kommen. Die Verkehrsregelung erfolgt durch eine Ampel. Der Fußgängerüberweg zum Schlossweg muss für den Zeitraum der Bauarbeiten leider gesperrt werden. Wir bitten, darum, dass die Fußgänger auf den Fußgängerüberweg bei der Volksbank ausweichen.

Die Bushaltestellen „Am Schloss“ werden in dieser Zeit **nicht** angefahren. Für den Zeitpunkt der Arbeiten bitten wir Sie, die Bushaltestellen „Landhaus“ sowie „Adler“ zu nutzen.

Die Arbeiten enden voraussichtlich am Freitag, 06.04.2018. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## FUNDBÜRO

Folgende Gegenstände sind kürzlich im Fundbüro eingegangen:

- 1 Schlüsselbund mit schwarzem Rothaus-Textilband

Melden Sie sich bitte im Rathaus, Zimmer 2, Fundbüro. Gerne auch telefonisch unter 07665/ 505 - 13; 14 und 15

Sie können sich ebenfalls über gefundene Gegenstände auf unserer Homepage [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) unter der Dienstleistung „Fundbüro“ informieren.

Ihr Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung

## Der derzeitige Grundversorger (EnBW) erhöht die Strompreise zum 01.04.2018

Ein Preisvergleich mit der GWU lohnt sich - Sie können bis zu 200 € im Jahr sparen (bei 3.000 kWh/Jahr), wenn Sie in der Grundversorgung der EnBW sind.



→ Wir erstellen Ihnen eine Vergleichsrechnung

→ Wir übernehmen den Wechsel für Sie (Sie haben ein Sonderkündigungsrecht.)

Wechseln Sie zur **GWU** Leben mit Energie !



Jasmin Weißer und Erna Trescher

Wir beraten Sie gerne persönlich im Rathaus, telefonisch unter **07665 505-404** oder auch per Mail ([gemeindewerke@umkirch.de](mailto:gemeindewerke@umkirch.de)).

GWU GmbH  
Vinzenc-Kremp-Weg 1  
79224 Umkirch  
Telefon 07665 505-400



**POLIZEI**  
BADEN-WÜRTTEMBERG



**WAS NUN  
HERR KOMMISSAR?**

**UNSERE FAKTEN:** Etwa 40 % der Einbrüche geschehen zur Nachtzeit. Oft kommt es dabei zur Konfrontation zwischen Täter und Geschädigten.

**UNSERE TIPPS:** Entscheidend für Ihr Verhalten in dieser Situation ist die **räumliche Distanz** zum Täter. Schlagen Sie Alarm, rufen Sie laut und machen Sie Licht, wenn Sie sich in sicherer Entfernung zum Täter befinden – der Täter wird flüchten. Verhalten Sie sich passiv, wenn der Täter sich im Einwirkungsbereich zu Ihnen befindet.

**UNSER ANGEBOT:** Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale sicherungstechnische Beratung vor Ort an.

**Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25**

Wir möchten, dass Sie sicher leben!  
**Ihre Polizei**

**Am 16.03.18 findet keine Sprechstunde im Rahmen der Flüchtlingsbegleitung statt.**

Gemeindeverwaltung Umkirch  
Mareike Schmidt

**NACHRICHTEN VOM STANDESAMT**



**03.03.2018**  
Daniel Reinhard Pelka und Katrin Weis,  
Wigersheimstraße 33, Umkirch

**ABFALLBESEITIGUNG**

Montag	12. März 2018	Restmüll
Dienstag	13. März 2018	Gelber Sack
Mittwoch	14. März 2018	Biotonne
Dienstag	20. März 2018	Schadstoffsammlung P bei der Turnhalle

**SPERRMÜLLBÖRSE**

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre  
Gemeindeverwaltung Umkirch  
nachrichtenblatt@umkirch.de



**Zum Verschenken**

**Tischkicker**  
Stabile, schwere Ausführung, neuwertig, an Selbstabholer.  
Tel. 9478967 (AB)

**Damenrad**  
Funktionstüchtig und reparaturbedürftig.  
Tel. 9325607, nach 20 Uhr.

**Bett** mit Lattenrost, Kiefer natur, massiv.  
190x90 cm  
Tel. 939590



**HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN**

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

**Warmbadetag (30°C):** Mittwoch & Donnerstag  
**Aquafitness:** Dienstags um 18.45 Uhr

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38  
www.sport-freizeitbaeder.de

**vhs Volkshochschule Umkirch**

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
E-Mail: vhs@umkirch.de

**Es gibt noch freie Plätze bei folgenden Kursen...**

**135.000 Vermittlung in Konflikten - Wie funktioniert eigentlich Mediation?**

Jürgen Sack, Dipl. Wirt. Ing., Organisation & Mediation, Wirtschaft & Familie  
Missverständnisse, Ärger, Auseinandersetzungen, Streit - Die Emotionen gehen mit uns durch und schnell ist etwas gesagt oder getan, was sich nicht mehr rückgängig machen lässt. Wir alle kennen das! Egal ob in der Ehe, Familie, mit Kindern, bei Erbrecht, den Nachbarn, im Beruf oder Unternehmen. Oft ist es der Beginn eines langanhaltenden Konfliktkreislaufs aus dem wir kaum noch einen Ausweg finden. Eine erfolgreiche Alternative zur einvernehmlichen Lösungsfindung und Streitvermittlung kann hier die Mediation sein. Lernen Sie im Vortrag kennen, was Mediation ist, wie sie abläuft, wann sie einsetzbar ist und was sie so erfolgreich macht.

60 min Vortrag, 30 min Fragerunde  
**Mo, 12.03.2018, 19.00 - 20.30 Uhr; € 10,-**  
**Kultur- und Vereinsheim, 2. OG Raum 3**

**maximale Teilnehmer: 12**

**501.035 Excel Abendkurs - Kleingruppenkurs - VHeSpresso**

Gisela Merkel, Medienpädagogin  
Sie arbeiten bereits mit dem Computer und mit Windows und möchten die Grundlagen der Tabellenkalkulation und der Programmbedienung von Excel kennen lernen?

- Kursinhalte:
- Aufbau und Bewegung im Arbeitsblatt der Mappe
  - Daten eingeben und bearbeiten
  - Speichern und öffnen von Arbeitsmappen
  - Einfache Rechenoperationen
  - Formatieren von Tabellen und Mappen
  - Ausfüllen und Sortieren von Daten

Gerne können Sie auch Ihren eigenen Laptop zu den Terminen mitbringen!

**Di, 13.03.2018, 18.00 - 20.30 Uhr; € 95,-**  
**Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26**  
**maximale Teilnehmer: 3**

**409.000**

**Italienisch (A1) für Anfänger mit Vorkenntnissen**

Nenad Ljepotic

Um sich in den wunderschönen Urlaubszielen, die Italien zu bieten hat, gut verständigen zu können, sind Sie in diesem Anfängerkurs herzlich willkommen! Stellen Sie fest, wie schön die Sprache des Landes der Opern, der Kunst und der großen Meister wie Dante Alighieri ist.

Mit vielfältigen, leichten und praktischen Übungen lernen Sie Italienisch und machen sich mit Vokabeln vertraut, die Sie im Urlaub oder in alltäglichen Situationen gebrauchen können.

Lehrbuch: Nuovo Espresso 1, Hueber Verlag

**Di, ab 13.03.2018, 19.30 - 21.00 Uhr, 15 Termine; € 81,-**  
**Kultur- und Vereinsheim, 2. OG Raum 30**  
**maximale Teilnehmer: 15**

**501.050**

**PowerPoint - Kleingruppenkurs - Vhespresso - Vormittagskurs**

Gisela Merkel, Medienpädagogin

Lernen Sie in diesem Kurs, wie Sie mit PowerPoint eine professionelle Präsentation anfertigen.

Kursinhalt:

- Erste Schritte mit PowerPoint
- Folientexte gestalten
- Grafiken, Clips und Videos einfügen
- Diagramme einfügen und bearbeiten
- Zeichnungen erstellen und gestalten

Gerne können Sie auch Ihren eigenen Laptop zu den Terminen mitbringen!

**Mi, 14.03.2018, 09.30 - 12.00 Uhr; € 95,-**  
**Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26**  
**maximale Teilnehmer: 3**

**134.000**

**Vhespresso - Zufriedenheit mit dem richtigen Job**

Michael Thorhauer, Personal Coach

Berufliche Neuorientierung: Sie sind nicht mehr zufrieden mit Ihrem Job und wollen sich verändern! Hier erhalten Sie Impulse und Hinweise für den Weg einer beruflichen Neuorientierung, die Sie wieder glücklich macht!

**Mi, 14.03.2018, 18.00 - 21.00 Uhr; € 95,-**  
**Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 24**  
**maximale Teilnehmer: 3**

**501.040**

**Word - Kleingruppenkurs - Vhespresso**

Gisela Merkel, Medienpädagogin

Dieser Kurs eignet sich sowohl zum Einstieg in das Programm als auch zum Auffrischen vorhandener Wordkenntnisse.

Gerne können Sie auch Ihren eigenen Laptop zu den Terminen mitbringen!

**Do, 15.03.2018, 9.30 - 12.00 Uhr; € 95,-**  
**Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26**  
**maximale Teilnehmer: 3**

**303.000**

**Kopfsache - Spannendes und Lustiges für die grauen Zellen**

Jutta Reichenbach, Gedächtnistrainerin, Yoga - Lehrerin

Spaß, Humor, Bewegung und Fantasie sind gute Mittel um das Lang- und Kurzzeitgedächtnis zu stärken. In diesem Kurs lernen Sie Übungen zur Wortfindung und Denkflexibilität kennen. Damit wirken Sie dem Vergessen entgegen und fördern die Konzentration und Geisteskraft. Machen Sie die wohltuende Erfahrung - mit Tipps für das Namensgedächtnis und Merkstrategien- Ihr Gedächtnis beweglich zu halten. Bewegungsübungen und Koordinationsübungen lockern das (Nach-) Denken auf und schulen gleichzeitig Ihr körperliches Gleichgewicht. Ihre persönlichen Anregungen und Erfahrungen sind hierbei sehr erwünscht. Kommen Sie vorbei und trainieren Sie gleich mit. Sie sind herzlich willkommen. Dieser Kurs richtet sich an schon geübte Teilnehmer und an Neueinsteiger gleichermaßen!

Die Dozentin ist Gedächtnistrainerin (Bundesverband Gedächtnistraining) und Gesundheitspädagogin.

**Fr, ab 16.03.2018, 15.30 - 17.00 Uhr, 8 Termine; € 70,-**  
**Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26**  
**maximale Teilnehmer: 8**  
**Viele Grüße aus der VHS**



# Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch  
 Facebook: Juz Umkirch

Ansprechpartner: Simon Reuter  
 Tel. 07665 972431 | jugend-umkirch@web.de



Simon Reuter

## Öffnungszeiten Juze 12.03 - 16.03.2018

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00					
15.00					
16.00	Geschlossen	15.00-17.30 Sport Jugendliche	15.00-18.00 Kidstreff	15.00-17.30 Sport Kids	14.30-17.30 Mädchen-Gruppe
17.00					
18.00		18.00-20.00 offener Treff		18.00-20.00 offener Treff	18.00-20.00 offener Treff
19.00					
20.00					
21.00					20.00-22.00 Treff Jugendliche ab 16
22.00					

## Informationen für die Schul- anfänger-Eltern 2018/19



Die **Anmeldungen** der Schulanfänger/innen für das Schuljahr 2018/19 finden im Sekretariat der KiZ Umkirch Grundschule zu folgenden Terminen statt:

**Montag, den 12.03.2018 von 07.30 Uhr bis 11.30 Uhr:  
Familiennamen A-M**

**Dienstag, den 13.03.2018 von 07.30 Uhr bis 11.30 Uhr:  
Familiennamen N-Z**

**Dienstag, den 13.03.2018 von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr:  
Familiennamen A-Z**

**Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir am Anmeldetermin noch keine Angaben über Klassengröße, Klassenzusammensetzung und künftige Klassenlehrkräfte machen können.**

### Bitte bringen Sie zur Anmeldung mit:

- beiliegendes ausgefülltes Anmeldeformular
- Geburtsurkunde oder das Familien-Stammbuch oder Personalakte des Kindes
- Gelbes Untersuchungsheft (U9 sollte durchgeführt sein! Sonst wird das Kind nachträglich vom Gesundheitsamt untersucht)
- Eventuelles Sorgeberechtigungsnachweis (bei getrennt lebenden Eltern)

Sie können selbstverständlich auch Ihr Kind zum Anmelde Termin mitbringen. Dies ist aber nicht zwingend erforderlich, da es sich um die formelle Anmeldung handelt.

### Welche Kinder sind anzumelden?

1. alle Kinder, die bis zum 30.09.2018 das sechste Lebensjahr vollendet haben.
2. alle Kinder, die nach dem 30.09.2018 sechs Jahre alt werden und vorzeitig eingeschult werden.
3. alle Kinder, die im letzten Schuljahr vom Schulbesuch zurückgestellt wurden.
4. Kinder, die bis zum 30.09.2018 sechs Jahre alt werden, jedoch zurückgestellt werden, weil sie ein weiteres Jahr im Kindergarten verbleiben oder die Grundschulförderklasse besuchen. In diesem Fall stellen Sie bei der Anmeldung einen Antrag auf Zurückstellung Ihres Kindes.
5. Körperlich oder geistig behinderten Kinder, die bis zum 30.09.2018 sechs Jahre alt werden.
6. alle Kinder, die eine andere Schule (Privatschule, Förderschule) besuchen werden.

Anträge auf vorzeitige Einschulung oder Zurückstellung werden bei der Anmeldung gestellt.

Sollte die Anmeldung aus Krankheits- oder anderen Gründen nicht möglich sein, bitten wir um Benachrichtigung über das Sekretariat der Schule.

Mit den besten Grüßen

Siegmond Früh / Rektor

## Schwimm-Team der Grundschule Umkirch zweimal auf Platz 1



Die Schwimm-Teams der Grundschule Umkirch sind bei den Mädchen und Jungen Kreismeister!

Am Freitag, den 02.03. waren nach dem Fußball- und dem Schach-Team nun auch die Schwimmer der Grundschule Umkirch bei einem Wettkampf der Schulen im Rahmen von „Jugend trainiert für Olympia“ unterwegs. Das Team bestand aus insgesamt 20 Schülerinnen und Schülern und wäre an sich noch größer gewesen, hätten nicht einige Kinder krankheitsbedingt kurzfristig leider absagen müssen. Gemeinsam mit dem Schwimmlehrer Hr. Früh fuhr man mit den öffentlichen Verkehrsmitteln früh morgens nach Bad Krozingen, wo traditionsgemäß das Kreisfinale im Schwimmen im Bereich Breisgau-Hochschwarzwald durchgeführt wird. Trotz mehrmaligen Umsteigen, klappte die Anreise perfekt und man traf pünktlich im Sportbad Aquarado ein. Vor Ort wurden unser Team dann noch von einer Mutter eines Schwimmers zusätzlich verstärkt und angefeuert. Insgesamt traten noch sechs andere Grundschulen an. Wichtig war für die Umkircher vor allem auch, dass alle Schülerinnen und Schüler möglichst viele Starts absolvieren konnten. Die Staffeln im Freistil waren der abschließende Höhepunkt des Wettkampfes.

Die große Überraschung ist aber, dass wir sowohl mit dem Mädchen- wie auch mit dem Jungen-Team jeweils den ersten Platz belegt haben. Da die anderen Grundschulen alle mit einem geschlechtergemischten Mix-Team angetreten waren, wurden unsere Teams alleine bewertet und erreichten so die beiden ersten Plätze. Nun muss es sich zeigen, wie gut die Gesamtzeit aller Disziplinen im Vergleich zu den Ergebnissen aus den anderen Bezirken ist. Davon abhängig wird es sein, ob man als Kreismeister die nächste Runde auf Regierungspräsidiumsebene erreicht hat. Die Kreismeisterschaft in unserem Bezirk ist schon einmal ein toller Erfolg! Die Urkunden werden den Schülerinnen und Schülern dann feierlich am letzten Schultag vor den Osterferien in der neu eingerichteten sogenannten „Osterehrung“ in einer Schülervollversammlung überreicht.



So sehen Sieger aus.



## Feuerwehr aktuell

### Anstehende Termine

Maschinenprobe, Dienstag 13.03. um 19 Uhr  
Einsatztraining, Freitag 23.03. um 19 Uhr

### Einsatzberichte

#### Einsatz 18-14: ABC1: Gefahrstoff / Verkehrsunfall

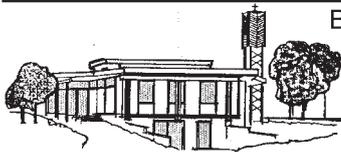
Am Donnerstag, den 27.02. wurden wir um 13:48 zu auslaufenden Betriebsstoffen bei einem Verkehrsunfall in Richtung March alarmiert. Wir sind sofort mit zwei Fahrzeugen ausgerückt. Vor Ort haben wir zunächst den Brandschutz sichergestellt und danach die ausgelaufenen Betriebsstoffe mit Bindemittel aufgenommen. Die Einsatzstelle wurde abgesichert bis der Abschleppdienst vor Ort war. Danach wurde die Einsatzstelle an die Polizei übergeben, so dass wir wieder ins Gerätehaus einrücken konnten.

#### Einsatz 18-13: ABC1: Gefahrstoff

Am Donnerstag, den 22.02. wurden wir um 15:04 zu einem Gefahrstoff Einsatz alarmiert und sind sofort mit drei Fahrzeugen ausgerückt. Vor Ort befand sich ein LKW mit einem Schaden am Tank und das Fahrzeug verlor dadurch große Mengen an Treibstoff. Als erste Maßnahme haben wir den Brandschutz sichergestellt und dann sofort angefangen, den auslaufenden Treibstoff mit Wannen aufzunehmen. Als weitere Maßnahmen haben wir den Tank behelfsmäßig abgedichtet, um weiteres Auslaufen des Treibstoffes weitestgehend zu reduzieren. Gleichzeitig wurde der bereits ausgelaufene Treibstoff mit Bindemittel aufgenommen. Bis zum Eintreffen des Werkstattwagens sowie des LKW Abschleppdienstes haben wir weiter den Brandschutz sichergestellt. Insgesamt dauerte der Einsatz über 5 Stunden bis nach 20 Uhr und wir waren mit insgesamt 18 Personen im Einsatz.

## Evangelische Kirchengemeinde

Binkeweg 14 • 79224 Umkirch



Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)  
e-Mail: [info@ekiu.de](mailto:info@ekiu.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00  
Donnerstag 8.00 – 12.00

**Pfarrer Eberhard Deusch:** [eberhard.deusch@ekiba.de](mailto:eberhard.deusch@ekiba.de)

**Gemeindediakonin Celina HäS:** [celina.haes@kbz.ekiba.de](mailto:celina.haes@kbz.ekiba.de)

### Sonntag, 11.03.2018 - Laetare

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Emilia Behrmann  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Dienstag, 13.03.2018

16.00 Uhr Ökumenischer Kindertreff: „Das Osterwunder“,  
Kath. Gemeindehaus, Umkirch  
19.30 Uhr Bibel im Gespräch

## Einladung zum Ökumenischen Kindertreff

jeweils von 16.00-17.15 Uhr  
Im evang. oder kath. Gemeindehaus

### 2018

- 13. März : Das Osterwunder (kath. GH)
- 10. April: Vom Beten (ev. GH)
- 08. Mai: Alles rund um die Mama (kath. GH)
- 12. Juni: Von der Taufe (ev. GH)  
-> Bitte bring deine Taufkerze mit!
- 10. Juli: Von Schnitzeljagd und wilden Gewässern (kath. GH)  
-> Bitte bring etwas zum Essen für ein Picknick mit!

Wenn du wissen möchtest, welche Geschichte sich hinter den Tagen verbirgt, welche Aktion wir machen und was wir basteln, dann komm doch bei uns vorbei!

**Wir freuen uns auf dich!**  
**Celina HäS, Diana Buhl und Petra Süßflow**  
Wenn du jetzt noch Fragen hast, melde dich hier: [Celina.haes@kbz.ekiba.de](mailto:Celina.haes@kbz.ekiba.de)

### Mittwoch, 14.03.2018

16.00 Uhr Konfi-Stunde, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

### Donnerstag, 15.03.2018

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

### Sonntag, 18.03.2018 - Judika

10.00 Uhr Gottesdienst der Konfirmanden  
Pfarrer Eberhard Deusch und Diakonin Celina HäS  
10.00 Uhr Kindergottesdienst

### Herzliche Einladung an die Gemeinde!

Am 18.03.18 werden wir Konfis den Gottesdienst selbst gestalten. Wir haben diesen auf dem Konfi-Wochenende fleißig vorbereitet und freuen uns, wenn zahlreiche Besucher und Besucherinnen mit uns den Gottesdienst rund ums Thema: „die 10 Gebote“ feiern. Anschließend laden wir auch gemeinsam mit unseren Eltern zum Kirchenkaffee ein. Wir freuen uns über jeden, der kommt.

Die Konfis 2017/18

### Wochenspruch:

Wenn das Weizenkorn nicht in die Erde fällt und erstirbt, bleibt es allein; wenn es aber erstirbt, bringt es viel Frucht.  
Johannes 12,24

**Herzlich grüßt Sie Pfarrer Eberhard Deusch  
und der Kirchengemeinderat**

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/1728  
info@kath-MarGot.de  
www.kath-MarGot.de



### **Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch**

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 – E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de  
Homepage: www.kath-MarGot.de

**Öffnungszeiten** Montag 14-17 Uhr

### **Gottesdienste**

#### **Samstag, 10.03.**

18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

#### **Sonntag, 11.03.**

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

10:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

10:30 **Eucharistiefeier** mit Vorstellung der diesjährigen Erstkommunionkinder aus Hugstetten/Buchheim, anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren, Kirchencafé und Kuchenverkauf durch die Ministranten (Hugstetten)

11:00 **Kinderkirche** (Holzhausen, Gemeindehaus)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

#### **Montag, 12.03.**

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

#### **Dienstag, 13.03.**

06:30 **Morgengebet**: Laudes in der Fastenzeit, anschl. Frühstück (Hugstetten)

09:00 **Andacht** (Umkirch, Pfarrzentrum)

18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen)

18:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)

18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)

18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)

19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

19:30 „**Bibel teilen - Glauben teilen**“ bei Fr. Dr. Stelzer, Heinrich-von-Andlaw-Str. 6, Hugstetten.

#### **Mittwoch, 14.03.**

06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)

08:30 **Rosenkranz** (Gottenheim, Gemeindehaus)

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim, Gemeindehaus)

17:45 **Beichtgelegenheit** (Hugstetten)

19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

20:00 „**Bibelteilen – Glaubenteilen**“ (Eichstetten, Pfarrsaal)

#### **Donnerstag, 15.03.**

16:00 **Ökumenischer Gottesdienst** (Hugstetten, Pflegeheim)

19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

#### **Freitag, 16.03.**

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

#### **Samstag, 17.03.**

17:00 **Taufe** von Lukas Doll (Buchheim)

18:30 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

20:00 **Nacht der Barmherzigkeit** - Gebet, stille Anbetung, Gesprächsmöglichkeit mit einem Priester und Beichtgelegenheit bis 23 Uhr (Hugstetten)

#### **Sonntag, 18.03.**

09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)

10:30 **Eucharistiefeier - zentraler Gottesdienst zur**

**Misereor-Fastenaktion, anschl. Fastenessen** (Hugstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

18:30 **Abendgebet** mit anschließendem Beisammensein (Bötzingen, Haus Inigo)

19:00 **Taizégebet** (Buchheim, Ev. Gemeindezentrum)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter **www.kath-MarGot.de**

### **ÖSTERLICHE IMPULSE FÜR DEN ALLTAG**

#### **„Mehr als Schoko-Ei und Frühlingsluft“**

Ein Abend (nicht nur) für Frauen am **Dienstag, 13.03.2018, 20:00 Uhr in Bötzingen, Pfarrschopf** (Hauptstr. 74/Ecke Mühlgasse).

An Ostern feiern wir Auferstehung, ein neues Leben. Die Ostersymbole und Bräuche erzählen davon, ebenso wie die biblischen Texte. Gemeinsam gehen wir auf Entdeckungsreise, was dahintersteckt und wie diese Botschaft unseren Alltag lebendiger machen kann.

Leitung: Cornelia Reisch, Dekanatsfrauenseelsorge

*Für das Mütterzentrum March: Christine Gfrörer*

#### **Am Anfang war das Wort...**

#### **Bibelteilen - Glaubenteilen - Lebenteilen**

(in ökumenischer Geschwisterlichkeit)

**Noch 'n Termin (!)** oder wie gestalte ich meine Zeit?

Schenken Sie sich Zeit, und begeben wir uns gemeinsam auf die Spurensuche nach dem Wort Gottes in der Bibel. Auf unserem gemeinsamen Weg dürfen wir die Fragen stellen:

- Was steht in der Hl. Schrift oder Was lese ich dort?

- Lassen wir uns ein auf das Lebendige Wort Gottes?

- Geben wir dem – Lebendigen Wort – eine Chance, in unser Herz zu fallen, und laden wir uns ein, darüber ins Gespräch zu kommen?

- Geben wir dem – Lebendigen Wort – Raum in unserem Leben?

Herzliche Einladung entspannt – Noch 'n Termin – wahrzunehmen oder Vorfreude auf einen stressfreien Abend.

**Mittwoch, 14.03.2018, 20:00 Uhr**

**Eichstetten, Pfarrsaal St. Jakobus, Mühlmatten 1**

*„Ich wende mein Auge nach innen, um dich zu suchen in mir.“ (Anton Rotzetter)*

*Klemens Rodemann*

#### **JOSEFSWALLFAHRT 2018**

Liebe Wallfahrer, hier die Informationen zu unserer Wallfahrt:

Bisher haben sich alle, die sich gemeldet haben, für die Brauereibesichtigung entschieden. Die Karten für die Besichtigung habe ich inzwischen reserviert. Sicherheitshalber habe ich ein paar Karten mehr reserviert, es besteht also die Möglichkeit der Nachmeldung.

Wir fahren am **Samstag, den 17.03. um 10:00 Uhr** an der St. Gallus Kirche in Hugstetten ab.

Der Gemeindebus ist reserviert. Falls jemand bereit ist, den Bus zu fahren, kann ich mit meinem Fahrzeug noch einige mitnehmen. Freiwillige also bitte melden.

Die Führung beginnt um 12:00 Uhr. Gegen 14:00 werden wir dann im Pfarrhaus Grafenhausen bei Pfarrer Schwarz eintreffen und die Zeit für Gespräche nutzen. Um 15:00 Uhr feiern wir in der Kirche in Grafenhausen Eucharistie. Das Abendessen werden wir voraussichtlich im Dreisamtal einnehmen.

Nachmeldungen sind nach Verfügbarkeit noch möglich. Wer nicht zur Brauereibesichtigung will, kann uns auch bei Pfarrer Schwarz treffen.

*Bis zur Wallfahrt, Diakon Reinhard Burs*

**EINLADUNG ZUM FASTENESSEN**

am **Sonntag, 18.03.2018**, 12 Uhr im Gallussaal im Pfarrzentrum Hugstetten, Engelgasse 25, March.

Gemeinschaft erleben, Gutes tun, sich informieren!

Das Essen (Gemüsecurry, Linsencurry) wird kostenfrei abgegeben – Spenden für MISEREOR sind erwünscht.

Außerdem informieren wir über das Projekt von Martha Wieseler, die aktuell ein Freiwilliges Soziales Jahr in Indien absolviert.

Verkauf von Eine-Welt-Waren.

Für die Eine-Welt-Gruppe: *Alfred Rabold*

**ABENTEUERLAND GEHT WEITER! MITABENTEUERER GESUCHT!!!**

Die Vorbereitungen für die nächste Staffel ab Mai 2018 laufen schon wieder. Wir können noch Helfer gebrauchen, sei es beim - Aufbau Technik am Samstag vor Abenteuerland und Abbau der Technik nach dem Gottesdienst

- Welcometeam (Bänderausgabe, Aufbau Ständer, Tische...)

- Spielstraße (Spielgeräte ab 9 Uhr aufbauen und betreuen, danach wieder abbauen)

- Mitarbeit in den Kindergruppen

Gibt es Menschen, die gern in einem der vielen Teams mitarbeiten würden?

Wir freuen uns über Helfer, damit sich das Projekt auf mehreren Schultern verteilen lässt.

**Alle Gemeinden sind angesprochen, denn Abenteuerland ist ein Projekt der gesamten Seelsorgeeinheit!**

Bitte melden bei Annette Woschek-Ham, Tel. 07665/934731,

E-Mail [annette.woschek-ham@kath-MarGot.de](mailto:annette.woschek-ham@kath-MarGot.de)

Gemeindereferentin *Annette Woschek-Ham*

**Ökumenischer Seniorenkreis**

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

**In der kommenden Woche bieten wir unseren nächsten Vortrag an:**

Gemäß unserem Jahresprogramm sollte uns Marion Holland nachdenkliche Lieder vortragen. Dieser Vortrag muss aus terminlichen Gründen auf 10. Oktober verschoben werden.

Dafür kommt am nächsten Mittwoch Gerd Kubiessa aus Umkirch zu uns und berichtet über seine

**Erlebnisse eines Jakobspilgers**

Herr Kubiessa ist zwei mal auf dem Jakobsweg gepilgert und wird uns viel von seinen Eindrücken erzählen können.

Termin: **Mittwoch, 14. März 2018. 15.00 Uhr**

Ort: Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen.

*Bernhard Kenk* mit dem Team vom Seniorentreff

**PARTYGÄNGER? Wussten Sie...**

... dass Sie in den Heimatblättern viele Events und Veranstaltungen in Ihrer Umgebung finden?

**AUS DEN VEREINEN**

**inova** e.V.  
Projekte für Arbeit

**Einladung zum internationalen Frauentreff**

Donnerstags von 15:00-17:00 Uhr

**Hier treffen sich Frauen verschiedener Nationalitäten, um Geschichten auszutauschen, Tee zu trinken, zu lachen, basteln, singen und uns dabei in entspannter und sicherer Atmosphäre kennenzulernen.**

**Wir haben ein offenes Ohr für alles, was so ansteht, beraten zum Thema Arbeit, Familie, Gesundheit und Sprache.**

Ort: Inova e.V. Im Kirchenhürstle 2, 79224

Kontakt: *Petra Müller-Stolz*

[sozialdienst@inova-ev.de](mailto:sozialdienst@inova-ev.de), 07665/9474-70

**Musikverein Umkirch****COSMOPOLITAN MUSIC**

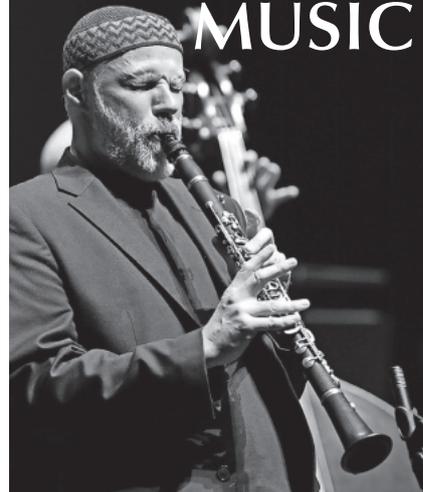
Anlässlich des Blechbläserkonzertes von BRASSOCIATION am Samstag, den 17. März 2018, um 20.00 Uhr gastiert **Michael Heitzler's Kletzmerband** im Umkircher Bürgersaal. Das Konzert ist bereits ausverkauft - eventuell gibt es noch einzelne Restkarten an der Abendkasse.

Samstag  
17. März  
20 Uhr

Brassociation  
& Michael Heitzler's  
Klezmerband

**COSMOPOLITAN MUSIC**

KLEZMER, CZARDAS,  
LATIN & JAZZ



Bürgersaal  
in Umkirch / Gutshof  
Eintritt: 15 €

Brassociation  
(Blechbläser-Quintett des  
Musikverein Umkirch)

Michael Heitzler's  
Klezmerband  
(Klarinette)

Vorverkauf: Buntstift (Umkirch) oder  
per Mail: [mvu.konzert@web.de](mailto:mvu.konzert@web.de)

**kleink**  
Immobiliengruppe

THOMAS KIRCHNER  
Maler und Lackmeister • Ihre Fachhandlung

Lokalität  
Gutshof

Musikverein  Umkirch

## Kooperation Schule - Verein

Diese Woche fiel der Startschuss für die neuen Kurse in der Grundschule und im Kindergarten. Insbesondere in der „Musikwerkstatt“ für die 3-4-jährigen sind noch Plätze frei, aber auch für die „Musikwerkstatt“ der 5-6-jährigen und die Cajon-AG in der Grundschule kann man sich noch anmelden. Alle Informationen finden Sie in der KIZ-App oder auf der Homepage des Musikvereins ([www.musikverein-umkirch.de](http://www.musikverein-umkirch.de)).

## Schnupperprobe für Kinder der 4. Klassen

Am Donnerstag, den 22. März 2018, sind interessierte Kinder der 4. Klassen mit ihren Eltern herzlich um 19.00 Uhr in den Proberaum im „Alten Rathaus“ eingeladen: die Jugendkapelle präsentiert Stücke aus ihrer aktuellen Probearbeit und im Anschluss können die verschiedenen Instrumente ausprobiert werden. Wir freuen uns auf zahlreiche Zuhörer!

Ihr MVU



## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

### Fortbildung in Kinästhetik

Für unserer Mitarbeiter der Nachbarschaftshilfe und Aktivierenden Hausbesuche findet am

**Dienstag, 13. März 2018 um 19.00 Uhr im DRK-Raum**

eine weitere Fortbildung statt.  
Referentin ist Frau Hanebeck von der Sozialstation Dreisam.

Wir laden dazu alle interessierten Umkircher Bürgerinnen und Bürger ein.

## Jugendrotkreuz in Umkirch sucht Gruppenleiter/in

immer dienstags von 18.00 bis 19.00 Uhr im Rot-Kreuz-Raum finden unsere Gruppenstunden statt.

**Nächster Termin: Dienstag, 13. März 2018, 18.00 Uhr**

**Unser Gruppenleiterteam möchten wir verstärken und suchen interessierte Mitbürger/innen ab 16 Jahre.** Wir bieten Ihnen Gruppenleiterschulungen an, damit sie in den Gruppenstunden fit und sicher sind.

Weitere Fragen und Terminabsprechen unter  
E Mail : [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)

Ihr Rotes Kreuz Umkirch



## Förderverein Umkircher Mühle e.V.

### Einladung zur Mitgliederversammlung 2018

Die jährliche Mitgliederversammlung des Fördervereins Umkircher Mühle e.V. findet statt am

**Mittwoch, den 11. April 2018 um 20 Uhr  
im Bürgersaal (Gutshof)**

### Tagesordnung:

- TOP 1: Eröffnung und Begrüßung
  - TOP 2: Bericht über das Geschäftsjahr 2017
  - TOP 3: Kassenbericht
  - TOP 4: Kassenprüfbericht
  - TOP 5: Entlastung des Vorstandes
  - TOP 6: Wahlen
  - TOP 7: Ausblick auf das Jahr 2018
- Termine:
- Deutscher Mühltentag am Pfingstmontag, den 21. Mai 2018
  - Zwetschkuchenhock am Sonntag, den 9. September 2018
  - Weihnachtsmarkt am 8. u. 9. Dezember 2018
  - Jahresabschluss in der Mühle
- TOP 8: - Verschiedenes

Zur Mitgliederversammlung werden hiermit alle Mitglieder des Fördervereins Umkircher Mühle e.V. eingeladen. Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie alle unsere Förderer und Gönner sind ebenfalls herzlich willkommen.

Stephan Kaltwasser, 1. Vorsitzender



## SV Neptun Umkirch e.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2018

Liebe Mitglieder, Trainer, Helfer, Eltern und Freunde, hiermit laden wir recht herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung am

**Freitag, 16. März 2018 um 20:00 Uhr in der Bad-Gaststätte,  
Mundenhofer Weg 30, 79224 Umkirch**

ein.

### ergänzte Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden zur Vereinssituation
3. Bericht des Sportwartes zum sportlichen Bereich
4. Bericht der Cheftrainerin zum Trainingsbereich
5. Bericht der Kassenwartin zur finanziellen Situation
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahlen: 2. Vorsitzende/r  
Schriftführer/in  
Beisitzer/in (Veranstaltungswart/in)  
Beisitzer/in  
Beisitzer/in  
Beisitzer/in  
2. Kassenprüfer/in
9. Antrag auf Satzungsänderung:

### §2 Vereinszweck

1. Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung. Zweck des Vereins ist die Förderung des Schwimmsports unter Ausschluss von parteipolitischen, konfessionellen, beruflichen und ethnischen Gesichtspunkten. Dieser Zweck wird durch ein breites Angebotsspektrum verwirklicht, insbesondere durch die Erteilung von Schwimmkursen, die Durchführung von verschiedenen Schwimmgruppen vom Freizeitbereich bis zum Wettkampfbereich, sowie die Teilnahme an Veranstaltungen zur Aus- und Fortbildung.

Der Verein ist selbstlos tätig, er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke. Mittel des Vereins dürfen nur für satzungsgemäße Zwecke verwandt werden.

#### §4 Mitgliedschaft

Mitglied kann jede natürliche Person werden. Der Antrag ist schriftlich zu stellen. Über die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Eine Ablehnung bedarf keiner Begründung. Bei beschränkt Geschäftsfähigen, Geschäftsunfähigen oder Minderjährigen ist die Aufnahme durch den gesetzlichen Vertreter zu beantragen.

#### §5 Rechte und Pflichten der Mitglieder

(3) Grundsätzlich sind alle Mitglieder berechtigt, an allen Veranstaltungen des Vereins teilzunehmen. Passive Mitglieder können am Schwimmtrainingsbetrieb und an den Schwimmwettkämpfen nicht teilnehmen. Die Mitglieder haben sich bei der Wahrnehmung ihrer Mitgliedsrechte nach der Bäderordnung des vom Verein genutzten Bades und den Beschlüssen und Anordnungen der Vereinsorgane zu richten.

#### §8 Hauptversammlung

(3) Die Hauptversammlung ist ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen stimmberechtigten Mitglieder beschlussfähig. Die Beschlussfassung erfolgt durch einfache Mehrheit. Ausnahmen bilden lediglich die Bestimmungen in den §§ 5 Abs. 1, 8 Abs. 1, 10 Abs. 2 und 13 Abs. 1. Stimmgleichheit gilt als Ablehnung. Abstimmungen und Wahlen erfolgen durch geheime Wahl.

#### §14 Auflösung des Vereins

Die Auflösung des Vereins kann nur erfolgen, wenn weniger als 20 Mitglieder zu Fortführung des Vereins entschlossen sind. Bei Auflösung des Vereins oder bei Wegfall seines steuerbegünstigten Zwecks fällt das Vermögen des Vereins an die Bürgerstiftung Umkirch.

(Die Bürgerstiftung Umkirch wurde 2013 von Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Umkirch gegründet. Sie ist eine Förderstiftung die wirtschaftlich und politisch unabhängig, konfessionell und parteipolitisch nicht gebunden ist und sich ausschließlich in der Region der Gemeinde Umkirch engagiert. Selbstlos gefördert und entwickelt werden die Jugend- und Altenhilfe, Bildung und Erziehung, Wissenschaft und Forschung, Kunst und Kultur, Umwelt - und Naturschutz, Landschafts- und Denkmalschutz sowie Sport)

Weitere Informationen zur Bürgerstiftung Umkirch unter <https://www.umkirch.de/de/Unsere-Gemeinde/Buergerstiftung>  
Satzung der Bürgerstiftung Umkirch unter <https://www.umkirch.de/de/Politik+Verwaltung/Gemeindeverwaltung/Ortsrecht>

Anträge der Mitglieder und Aussprache/Beschlussfassung hierzu.

Wir würden uns freuen, Sie zahlreich begrüßen zu dürfen.

**Ihr Vorstand des SVNU**



**Kleintierzuchtverein  
C 192 Umkirch 1920 e.V.**

### Jahreshauptversammlung vom Kleintierzuchtverein Umkirch

Liebe Mitglieder und Freunde des Kleintierzuchtverein, hiermit ladet der Kleintierzuchtverein Umkirch recht herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag den 23.03.18 um 20.00 Uhr im Vereinsheim in der Gemeinschaftszuchanlage ein.

Folgende Tagespunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung und Feststellung der Anwesenheit
2. Post:Ein- und Ausgänge
3. Verlesen des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung vom 31.03.17
4. Berichte der :
  - 4.1. Zuchtwart Kaninchen
  - 4.2. Zuchtbuchführer
  - 4.3. Zuchtwart Geflügel
  - 4.4. Ringwart
  - 4.5. Zuchtwart Ziergeflügel
  - 4.6. Jugendwart
  - 4.7. KassiererIn
  - 4.8. 1. Vorsitzender
  - 4.9. Kassenprüfer
5. Aussprache zu den Berichten
6. Entlastung der KassiererIn und die Gesamtvorstandschaft
7. Wahl eines Wahlleiters
8. Neuwahlen der Gesamtvorstandschaft
9. Ehrungen
10. Termine 2018
11. Wünsche und Anträge
12. Verschiedenes
13. Schlusswort

Anträge zu Jahreshauptversammlung müssen bis spätestens bis zum 16.03.18 schriftlich beim 1. oder 1. Vorsitzender vorliegen.

Wir würden uns freuen, Sie zahlreich begrüßen zu können.

Ihr Kleintierzuchtverein mit  
Clemens Hug als 1. Vorsitzender

Der Jahresbeitrag wird nach der Jahreshauptversammlung abgebucht.



### Einladung zur IGEL-Mitglieder- versammlung 16.03.2018

**Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Mitglieder,**

wir laden Sie hiermit herzlich zur Mitgliederversammlung auf Freitag, 16. März 18, ein. Anträge können schriftlich bis einschließlich Fr 09.03.18 beim Vorsitzenden eingereicht werden. Unserer Organisation Interessengemeinschaft gegen Lärm und Umweltbelastung – IGEL - arbeite seit 15 Jahren für den besten Lärmschutz in unserer Region und hat vieles erreicht. Jedoch vieles bedarf noch immer der Klärung und Verhandlung, damit nach dem Bau der Rheintalbahn und s.g. Güterumfahrung Freiburg es weiterhin lebenswert bleibt und insbesondere immer „Bahnlärmfreie Nächte“ geben wird.

Wir freuen uns über Ihre Unterstützung und Ihren Besuch unserer IGEL- Mitgliederversammlung.

Fr 16.03.18, Beginn 19:30 Uhr  
Ort: Michael-Denzlinger-Haus in FR-Hochdorf.

#### Tagesordnung MV IGEL - Geschäftsjahr 2017

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Ernennung eines Protokollführers/in
3. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit der Mitgliederversammlung
4. Genehmigung der Tagesordnung
5. Gedenken an die Verstorbenen
6. Grußworte

7. Vorstandsberichte zum abgelaufenen Geschäftsjahr 2017
  - a. Bericht des Vorsitzenden
  - b. Bericht aus dem Vorstand
8. Finanzbericht des Kassenwarts
9. Bericht der Kassenprüfer
10. Aussprache über die Berichte
11. Entlastung des Gesamtvorstands
12. Bericht über die Vereinsziele und Aktivitäten für das laufende Jahr 2018
13. Satzungsgemäß gestellte Anträge
14. Verschiedenes
15. Schlusswort des Vorsitzenden

IGEL e.V. Vorstandsvorsitzender, Johannes Baumgärtner,  
www.igel-breisgau.de

## Förderverein JUZE e. V.

### Förderverein Jugendzentrum Umkirch sucht Mitglieder.

Ist ihr Kind vielleicht auch gelegentlich Im Jugendzentrum Und Sie möchten die Einrichtung unterstützen? Oder bist du bereits 16 Jahre alt oder älter und willst Dich bei Entscheidungen, das JUZE betreffend, Miteinbringen? Dann brauchen wir Sie/Euch!

Der Förderverein unterstützt das Jugendzentrum unter anderem

Mit Teigspenden am Weihnachtsmarkt und kann als e.V. auch Außerhalb der Gemeinde Unterstützung für das JUZE finden. Wir benötigen aber dringend neue Mitglieder, da der Verein mit Mitgliedern kaum besetzt ist. Jeder ist willkommen!

Für Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung. Ich freue mich, wenn wir Unterstützung bekommen! Unter <https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Vereine/Verein?view=publish&item=club&id=38>

Findet man unseren Mitgliedsantrag.

Mit freundlichen Grüßen  
CaroScheffler  
Vorsitzende  
Förderverein Jugendzentrum Umkirch e.V.  
07665/939536  
Caro.scheffler@gmail.com

### Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Tagesordnung
2. Totenehrung
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung
4. Berichte der Abteilungen (abgedruckt im ausliegenden Berichtsheft)
5. Bericht des Vorstands (mdl. durch den 1. Vorsitzenden)
6. Jahresbericht des Kassierers (mündlich durch den Kassierer)
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Ehrungen
9. Anträge
10. Entlastung des Vorstands

### PAUSE

11. Feststellung der anwesenden wahlberechtigten Mitglieder
12. Wahl des Wahlleiters
13. Wahlen des engeren Vorstands:
  - Wahl des 2. Vorsitzenden
  - Wahl des Kassierers
  - Bestätigung des Jugendleiters
14. Wahlen des erweiterten Vorstands (Abteilungsleiter), der Beisitzer, der Kassenprüfer sowie Bestätigung von Vereinsmitarbeitern
15. Dank an verdiente Vereinsmitarbeiter
16. Verschiedenes

Die Tagesordnung findet sich auch auf der Homepage des VfR Umkirch unter [vfr-umkirch.de](http://www.vfr-umkirch.de).

### Der Vorstand



## VfR-Jugend-Fußball

### Ausflug der F1-Jugend zum Auswärtsspiel des SC Freiburg

Als Belohnung für das letzte tolle Jahr machte die F1-Jugend des VfR Umkirch am 24. Februar einen Ausflug zum Auswärtsspiel des SC Freiburg nach Hoffenheim.

Selbst das Unentschieden des SC Freiburg und die eisige Kälte im Stadion konnte die Stimmung der Jungs nicht schmälern. Mit jeder Menge Spaß wurde dieser Ausflug für alle ein tolles Mannschaftserlebnis, so dass sie am späten Abend hundemüde und zufrieden wieder in Umkirch ankamen.

Mit dabei waren: Braitsch Wendelin, Giss Iven, Meder Mika, Meyer Lennart, Moll Janneck, Wangler Philipp, Yalcin Mehmet, Trainer Sebastian Meder.



## VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis  
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen  
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48  
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>  
eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)



### Einladung zur Generalversammlung 2018 des VfR Umkirch e.V.

Die diesjährige Generalversammlung des VfR Umkirch e.V. findet am **Donnerstag, 29. März 2018** um 19.30 Uhr im Clubheim Franz Heitzler Weg 2 statt.

Anträge für die Generalversammlung sind spätestens drei Tage vor der Versammlung bei einem Mitglied des Vorstands in schriftlicher Form abzugeben.



## VfR-Abteilung Volleyball

Die Volleyballsaison 2017/18 neigt sich dem Ende zu. Beide Mannschaften trennen noch zwei Spiele vor der eventuellen Meisterschaft. Die 1.Mannschaft muss am Samstag nach Heidelberg zum Tabellensechsten TSG HD-Rohrbach, die 2.Mannschaft darf ihre letzten beiden Spiele in Umkirch austragen gegen den Tabellenvierten VfR Merzhausen 2 und den -sechsten TV Bad Säckingen 2. Wir hoffen, dass viele Zuschauer uns bei dem Kampf um die letzten Punkte lautstark unterstützen werden.

### 1.Mannschaft ( Regionalliga Süd )

**Samstag, 10.3.2018 16.00 Uhr Sporthalle der IGH  
TSV HD- Rohrbach - VfR Umkirch**

### 2.Mannschaft ( Bezirksklasse Süd )

**Sonntag, 11.3.2018 11.00 Uhr Turn-u. Festhalle Umkirch  
VfR Umkirch 2 - VfR Merzhausen 2 - TV Bad Säckingen 2**



## Sozialpädagogische Schülerhilfe Umkirch e.V.

### Wir suchen:

Studierende oder Gymnasiasten ab 16 Jahre zur Unterstützung bei den Hausaufgaben (1. bis 4. Klasse)  
Montag bis Donnerstag 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr. Gerne auch für einzelne Tage.

Bei Fragen oder Interesse gerne per Email melden: [grundschulgruppe@schuelerhilfe-umkirch.de](mailto:grundschulgruppe@schuelerhilfe-umkirch.de)

## SPD Ortsverein Umkirch

### Einladung zur Veranstaltung „Insektensterben – hat es sich bald ausgesummt?“

Die SPD-Landtagsabgeordnete für Freiburg und Umkirch, Gabi Rolland, lädt ein zu einem Vortrag mit anschließender Diskussion zum Thema Insektensterben. Gastreferentin ist die Freiburger Professorin für Naturschutz und Landschaftsökologie, Prof. Alexandra-Maria Klein. Die Veranstaltung findet statt am

**Montag, 12. März 2018**

**um 19:00 Uhr**

**im Gewerkschaftshaus,**

**Friedrichstraße 41-43, 79098 Freiburg.**

Etwa drei Viertel der Wildbienen, Schmetterlinge, Fliegen und Käfer sind in den vergangenen 30 Jahren in vielen Teilen Deutschlands verschwunden. Welche Ursachen hat diese dramatische Entwicklung? Und welche Folgen entstehen für die Ökosysteme sowie die Bestäubung unserer Nahrungspflanzen? Diese Fragen beleuchtet der Vortrag von Frau Prof. Klein. Gemeinsam mit dem Publikum soll im Anschluss diskutiert werden, was Politik, Landwirtschaft und jeder Einzelne tun können, um dem Insektensterben entgegenzuwirken.

Bereits ab 18:30 Uhr kann eine Fotoausstellung des NABU Freiburg über Wildbienen am Tuniberg besichtigt werden. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.



## SONSTIGES

### Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle für Menschen mit psychischen Erkrankungen



LANDRATSAMT  
BREISGAU-  
HOCHSCHWARZWALD

#### Ehrenamtliche Unterstützung gesucht

Seit einem Jahr steht für Menschen mit psychischer Erkrankung und deren Angehörige im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald ein neues Angebot zur Verfügung. Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald und die Stadt Freiburg bieten eine gemeinsame unabhängige Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle - kurz IBB-Stelle an. In der IBB-Stelle informieren Psychiatrie-erfahrene, Angehörige von psychisch kranken Menschen und Patientenfürsprecher\*innen über die Angebote der psychiatrischen Versorgung der Region, bearbeiten Beschwerden über die Behandlung und Betreuung und suchen gemeinsam nach Lösungen.

Das Team der IBB-Stelle besteht aus sieben ehrenamtlich tätigen Bürgern, die durch ihre Angehörigen, aufgrund eigener Erfahrung oder durch ihren professionellen Hintergrund Kontakt zum psychiatrischen Hilfesystem haben. Bei der gemeinsamen Arbeit bringen alle Beteiligten ihren spezifischen Blick auf die Situation ein und tragen so zur Problemlösung bei. Die IBB-Stelle ist per E-Mail unter der Adresse [ibb@stadt.freiburg.de](mailto:ibb@stadt.freiburg.de) oder telefonisch unter der Nummer 0761 201-3639 (Anrufbeantworter) zu erreichen.

Für die ehrenamtliche Arbeit in der IBB-Stelle sucht das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald noch Angehörige von psychisch kranken Menschen, die sich in der Beratungsstelle in Freiburg engagieren möchten. Eine Aufwandsentschädigung wird gewährt. Interessierte sollten sich an die Psychiatriekoordination beim Landratsamt wenden, telefonisch unter der Nummer 0761 2187-2142 oder per E-Mail an die Adresse [christoph.keim@lkbh.de](mailto:christoph.keim@lkbh.de).

### Raus in den Frühling – aber: Den Lebensraum vieler Wildtiere mit ihren Jungen beachten



LANDRATSAMT  
BREISGAU-  
HOCHSCHWARZWALD

#### Anpassen der Freizeitaktivitäten in Feld, Wald und Wiese während der Brut- und Setzzeit

Im Frühling zieht es die Menschen verstärkt raus in die Natur. Ob wandern, joggen, Hund ausführen, reiten oder radeln: wir nutzen die Landschaft zur Erholung und für sportliche Aktivitäten. Gewöhnlich bei Tage, aber auch in der Dämmerung oder nachts mit künstlichen Lichtquellen. Die Natur ist aber auch der natürliche Lebensraum für eine Vielzahl von Wildtieren wie Vögel, Schmetterlinge und Wildbienen ebenso wie von Hasen, Füchsen, Dachsen, Rehen und Wildschweinen. Gerade der Frühling ist die Zeit der Fortpflanzung und Jungenaufzucht, auch Brut- und Setzzeit genannt. Vögel brüten, Dachse werfen, Hasen und Rehe setzen und Wildschweine frischen, kurz gesagt: Alle bekommen Nachwuchs.

In den ersten Wochen ihres Lebens sind die meisten Jungtiere vollständig auf den Schutz und die Fürsorge ihrer Eltern angewiesen. Und sie verlassen sich auf ihre Tarnung. Doch Hunde haben eine feine Nase und spüren Wildtiere schnell auf. Aber auch Freizeitsportler und digital ausgestattete Schatzsucher, die querfeldein über Wiesen und Felder oder durchs Gebüsch streifen,

bewirken gleiches: Elterntiere flüchten und verbrauchen dabei viel Energie und Zeit, die dann für die Nahrungssuche und die Familienpflege fehlt. Die Jungen laufen Gefahr auszukühlen und sind Fressfeinden schutzlos ausgesetzt. Wildschweine hingegen verteidigen ihre Frischlinge und gehen zum Angriff über. Und das kann für Mensch und Hund lebensgefährlich werden.

Es gilt also die Natur zu respektieren und sich entsprechend rücksichtsvoll zu verhalten. Das bedeutet auf den Wegen bleiben, keine Querfeldein-Aktionen während der Brut- und Setzzeit der Wildtiere und der Verzicht auf nächtliche Freizeitaktivitäten mit künstlichen Lichtquellen in Feld und Wald, denn gerade in der Abenddämmerung werden viele Wildtiere aktiv, und manche benötigen die Dunkelheit der Nacht, um vielen Gefahren zu entgehen. Hunde sind in der freien Landschaft an die Leine zu nehmen. Auftauchenden Wildtieren sollten Menschen mit freundlicher Aufmerksamkeit und Interesse begegnen und sich langsam aus dem Störungsbereich zurückziehen, sich möglichst unauffällig verhalten und nur aus der Deckung heraus beobachten. Gefundene Jungtiere grundsätzlich nicht anfassen, da die Eltern ihre Jungen sonst eventuell wegen des menschlichen Geruches verstoßen. Am besten sich schnellstmöglich leise vom Fundort entfernen. Mit diesen Verhaltensweisen kann jeder einen Beitrag zur Erhaltung der Artenvielfalt in unserer Landschaft leisten.

Für Rückfragen und weitergehende Informationen stehen beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald das Kreisjagdamt unter der Telefonnummer 0761 2187-3817 und der Fachbereich Naturschutz mit der Nummer 0761 2187-4219 zur Verfügung oder per E-Mail an markus.fehrenbach@lkbh.de oder matthias.hollerbach@lkbh.de.

## Anmeldetermine für die Kreisgymnasien ab 20. März



Die Anmeldetermine für das Schuljahr 2018/2019 an den acht allgemeinbildenden Gymnasien in der Trägerschaft des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald beginnen. Die Termine für die allgemeinen Anmeldungen sind im Einzelnen:

Kreisgymnasium Hochschwarzwald in Titisee-Neustadt:  
Am 21. und 22. März, jeweils von 08:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr.

Martin-Schongauer-Gymnasium in Breisach:  
Am 21. und 22. März, jeweils von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Albert-Schweitzer-Gymnasium in Gundelfingen:  
Am 21. und 22. März, jeweils von 14:00 bis 17:00 Uhr.

Marie-Curie-Gymnasium in Kirchzarten:  
Am 21. und 22. März, jeweils von 08:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 17:00 Uhr.

Markgräfler-Gymnasium in Müllheim:  
Am 20., 21. und 22. März, jeweils von 14:00 bis 17:00 Uhr

Faust-Gymnasium in Staufen:  
Am 21. und 22. März, jeweils von 13:00 bis 17:00 Uhr.

Kreisgymnasium Bad Krozingen:  
Am 21. März, 13:30 bis 18:00 Uhr und am 22. März von 13:30 bis 17:00 Uhr.

Kreisgymnasium Neuenburg:  
Am 21. und 22. März, jeweils von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Zu den Anmeldungen ist eine Kopie der Geburtsurkunde des Kindes, die Bestätigungen der Grundschule (Blatt 4 und 5) und die Grundschulempfehlung (Blatt 7) vorzulegen. Für den Fall, dass die Eltern kein gemeinsames Sorgerecht haben, muss ein geeigneter Nachweis über die Sorgerechtsregelung vorgelegt werden.

Außerdem bieten die Schulen im Rahmen der Anmeldung ein Gespräch an, das der Schule ermöglicht, die Lernumgebung der Kinder möglichst gut vorzubereiten.

### INTERNATIONALER SCHÜLERAUSTAUSCH

Wir bieten jungen Menschen einen lebendigen Einblick in eine andere Kultur und die Möglichkeit ihre interkulturellen Fähigkeiten zu entfalten.

Wir suchen Gastfamilien für Schüler\*innen mit Deutschkenntnissen aus folgenden Ländern:

Serbien	23.06.18 - 19.07.18	10 Schüler*innen, 16-17 Jahre, diverse Schulen
Brasilien	27.06.18 - 24.07.18	19 Schüler*innen, 14-15 Jahre, Pastor Dohms Schule, Porto Alegre
Chile	07.12.18 - 14.02.19	50 Schüler*innen, 16-17 Jahre, Dt. Schule Karl Anwandter, Valdivia
	12.12.18 - 16.02.19	10 Schüler*innen, 16-17 Jahre, Dt. Schule R.A. Philippe, La Unión
	12.12.18 - 16.02.19	10 Schüler*innen, 16-17 Jahre, Dt. Schule Villarrica
Peru	07.01.19 - 24.02.19	40 Schüler*innen, 14-17 Jahre, Alexander von Humboldt Schule, Lima
Argentinien	18.01.19 - 08.02.19	40 Schüler*innen, 16-17 Jahre, Dt. Schule E.L. Holmberg, Quilmes
Brasilien	10.01.19 - 16.02.19	12 Schüler*innen, 16-17 Jahre, Pastor Dohms Schule, Porto Alegre

Im Sommer ist ein Gruppengegenbesuch nach Argentinien, Chile oder Peru möglich



Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart  
Tel 0711 23 729 13, Fax 0711 23 729 31  
schueler@schwaben-international.de  
www.schwaben-international.de/schueleraustausch

## Seniorenstudium - Vielfältige Lernmöglichkeiten für Ältere an der Pädagogischen Hochschule Freiburg

Mit dem Beginn des Sommersemesters an der PH starten am 09.04.2018 auch die Älteren in ihr Studium. Ihnen steht ein breitgefächertes und vielfältiges Angebot zur Auswahl. Es werden einerseits reguläre Lehrveranstaltungen aus den verschiedensten Fachrichtungen und Studiengängen der Hochschule geöffnet, die zusammen mit jungen Studierenden besucht werden können. Andererseits umfasst das Angebot auch Veranstaltungen, die eigens für die Zielgruppe der Seniorstudierenden ausgerichtet sind.

Neu ab diesem Semester bieten wir die „Literarische Schreibwerkstatt“ an, eine Seminarkooperation mit dem Institut für deutsche Sprache und Literatur und dem Schreibzentrum. Passend zur Jahreszeit gibt es auch eine Kompaktveranstaltung zum Thema „Die Natur als Garten in der Lyrik der Neuzeit“. Zudem lauten zwei weitere neue Seminare: „Leben und Überleben im Mittelalter“ sowie „Filmgenuss und kritische Filmrezeption“.

Das „Orientierungsstudium“ ist ein spezielles Studienangebot für alle, die an Fragen rund um das Thema Orientierung und kreative Gestaltung der dritten Lebensphase interessiert sind und gleichzeitig im Rahmen von Impulsseminaren in unterschiedliche Fachbereiche „reinschnuppern“ wollen.

Eine offene Informationsveranstaltung für Neueinsteiger findet am Mittwoch, 04.04.2018 um 14.00 Uhr statt (Pädagogische Hochschule, Kollegiengebäude 2, Raum 015 im EG). Das Vorlesungsverzeichnis und weitere Informationen gibt es unter [www.ph-freiburg.de/senioren](http://www.ph-freiburg.de/senioren). Das gedruckte Vorlesungsverzeichnis kann unter 0761/682-244 oder per Mail an [seniorenstudium@ph-freiburg.de](mailto:seniorenstudium@ph-freiburg.de) angefordert werden.

## KINDERSACHENMARKT UND KINDERFLOHMARKT IN WALTERSHOFEN

Am Samstag, den 17. März 2018 findet der bei Groß und Klein beliebte Waltershofer Kindersachenmarkt statt. Von 14.00 bis 16.00 Uhr können in der Steinriedhalle/Breikeweg bei Kaffee und Kuchen gut erhaltene Kinderkleider, Spielsachen und viele andere Dinge für Kinder in reicher Auswahl günstig erworben werden. Vor der Halle werden Kinder ihre Spielsachen anpreisen.

Der Erlös wird - wie seit Jahren - wieder in ein bürgerschaftliches Projekt in Waltershofen fließen. (Anmeldemöglichkeit und Infos unter Tel. 07665/9344879 oder 6160).

**ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS**



Steinmetzbetrieb II  
**Friedrich**  
GmbH  
www.SteinInForm.de

## Große Ausstellung !

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WANDVERKLEIDUNGEN
- KÜCHENARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten, Am Bahnhof 12  
Tel. 0 76 65-13 48 Fax: 0 76 65-9 50 61



Wein ist manchmal federleicht, das Leben manchmal schwer. Wegen eines akuten Pflegefalles müssen wir einem Mieter kündigen - und helfen ihm bei der Wohnungssuche. **Wir suchen im Großraum Freiburg eine Whg. bis 400 Euro warm ab sofort** - und empfehlen unsern Mieter: Er ist ruhig, zuverlässig, genügsam, 49 J., Frührentner, NR, ohne Haustiere. Über Whg.-Angebote freuen wir uns. Josef J. Simon, Vogteistr. 15, Freiburg-Tiengen, mail@josef-simon-wein.de, Tel. 07664-6116 480.

## Staufen darf nicht zerbrechen!

stauenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

## Fahrer/in gesucht

Wir suchen einen/eine Fahrer/in für Schülerbeförderung, als Aushilfe oder Teilzeit. Ideal für Hausfrauen und Rentner!

Tel.: 0 76 31 / 17 18 38 oder 0160 - 5 04 50 50

**LASZIG**  
**HANSEN**  
Gemeinschaftspraxis für  
Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

*Bei meinen Patienten,  
die mir seit über 21 Jahre Ihr Vertrauen  
geschenkt haben, möchte ich mich  
von ganzem Herzen bedanken.*

Ab dem 01.04.2018 wird **Herr Pothen** mein Nachfolger in der Gemeinschaftspraxis mit **Frau Dr. med. Christiane Hansen** sein.

Danke an die Kollegen, insbesondere **Frau Dr. med. Christiane Hansen**, für die gute Zusammenarbeit. Ich wünsche meinem Nachfolger **Herrn Pothen** ebenso viel Freude bei der Arbeit wie ich sie hatte.

**Dr. Christine Laszig**

Am Gansacker 4 a, 79224 Umkirch, Telefon 07665 9449-0  
www.hno-umkirch.de

BESTATTUNGEN · VORSORGE · TRAUERBEGLEITUNG



**SPITTLER**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Hofmattstr. 9a · 79112 Freiburg-Opfingen

**TAG & NACHT: 07664 - 3930**

**Reisebüro**  
**MEERSBURG**  
primo LESERREISEN



*ANFUHWEG ZU  
DEN SCHÖNSTEN  
ZIELEN DER WELT!*

**P**  
Inklusive



**SONNENINSEL RHODOS**

AB/BIS FRIEDRICHSHAFEN: 02.10. - 09.10.18

**ab € 899,- pro Person**

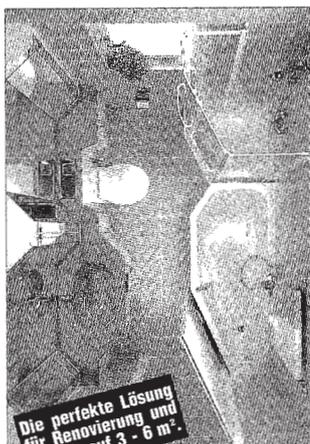
**Hotel Lindos Royal 4\* mit Halbpension**

**Auf Wunsch Haustürservice · Großes Ausflugs paket  
sowie Schiffsausflug auf die Insel Symi zubuchbar**



**PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg  
Tel. 0 75 32 / 80 01 - 0 · info@aufundweg.net · www.aufundweg.net**

## MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

**RUF** Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baublechnerei
- Gasheizung

0171/2057454

xaver-ruf@t-online.de

**Die perfekte Lösung  
für Renovierung und  
Neubau auf 3 - 6 m².**



**FBW FERTIGBAU WOCHNER**  
Ein Unternehmen der VOGEL-Bau Gruppe

 07427 77-416  
[www.wochner-massivhaus.de](http://www.wochner-massivhaus.de)

Unsere Weiterempfehlungsrate liegt seit Jahrzehnten konstant bei nahezu 100 %.

Musterhäuser bei Rottweil und bei Rust.



**NATÜRLICH** Adalbert Fallner  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallner-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

**JETZT UMSTEIGEN - VOM PKW ZUM LEICHTAUTO®**

Ab 16 Jahren mit Führerschein AM  
**Tag der offenen Tür am 21.04.2018**

Steuerfrei  
Zulassungsfrei  
Keine HU & AU

**6kW** auch als **Elektro**



Leichtmobile  
Tullastraße 6 · 79341 Kenzingen

**07644-92179-21 · www.leichtmobile.de**



**Schiffsausflüge**

„Napoleon“ - Kaiserlich genießen  
50 1./<sup>Mo</sup> 2.4./<sup>So</sup> 8./<sup>So</sup> 15./<sup>So</sup> 22./<sup>So</sup> 29.4.

4,5-stündige Rund- und Schleusenfahrt durch die elsässischen Kanäle Napoleons. Während der Fahrt genießen Sie die wundervolle Aussicht und das kulinarische 5-Gang Menü an Bord. Abfahrt 10:00 Uhr

Preis pro Person: € 59,00

Frühlingsparty -  
Tanz in den Mai  
<sup>Mo</sup> 30.4.

Unsere neue Rundfahrt. Tanzen Sie mit uns und „DJ Steffen“ an Bord in den Mai.  
Abfahrt: 19:30 Uhr

Preis pro Person: € 25,00

**BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: info@bfs-info.de • www.bfs-info.de

**Treppenlift**

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!



Tel. 07741 965858  
[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)

energie  
in ihrer schönsten  
form

**hagios**  
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · [www.hagios.de](http://www.hagios.de)

**mathias andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

**WISAG**

Die WISAG Produktions-service ist mit 10.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern einer der größten Industrie-Dienstleister bundesweit! Für unser Objekt in **Umkirch** suchen wir zuverlässige

**Reinigungs-kräfte (m/w)**  
für Büro- und Unterhalts-reinigung in Teilzeit oder auf geringfügiger Basis.

**Arbeitszeit:**  
Teilzeit: Mo.–Fr.,  
17:00–21:00 Uhr  
geringfügig: Mo.–Fr.,  
17:00–18:45 Uhr

**Es macht Spaß, sich bei,  
für und mit WISAG zu  
bewegen!**

**WISAG Produktionservice GmbH**  
Katharina Kreuz  
Zeppelinstraße 11  
D-79331 Teningen Nimburg  
Tel. +49 7663 / 9307-0  
katharina.kreuz@wisag.de  
[www.wisag.de](http://www.wisag.de)



**Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen**

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher 9477297  
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst 112  
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000  
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212  
■ **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117  
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266



- **Apotheken**  
**Samstag, 10.03.2018:**  
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9, 79121 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Sonntag, 11.03.2018:**  
Rebital-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3, 79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00  
**Montag, 12.03.2018:**  
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41  
**Dienstag, 13.03.2018:**  
St. Martins-Apotheke Hochdorf, Fuhrmannsgasse 1, 79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24  
**Mittwoch, 14.03.2018:**  
Stadt-Apotheke Breisach, Neutorstr. 2, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 2 18  
**Donnerstag, 15.03.2018:**  
Sonnenberg-Apotheke Opfingen, Freiburger Str. 8, 79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52  
**Freitag, 16.03.2018:**  
Rats-Apotheke Bötzingen, Hauptstr. 4, 79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70  
**Samstag, 17.03.2018:**  
Europa-Apotheke Breisach, Richard-Müller-Str. 3 C, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**  
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**  
**Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.**  
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen  
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908  
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de  
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr  
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ... Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: 0761 8965-451  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de  
■ **Integrationsfachdienst**  
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,  
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500  
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, 07641 9677627  
Fax: 07641 9679314  
www.Vdk-Umkirch.de  
Email: info@VdK-Umkirch.de  
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen  
Kirchlicher Pflegedienst 07663 8969200  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung  
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** 07663/8969-260  
Regina Schultis  
**Sprechstunden nach Vereinbarung**
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**  
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch  
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 6499 5290533  
■ Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache 6665+017672185227  
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 + 6225  
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum  
Gutshof, Hauptstr. 3 8565 + 99445  
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit 5 14 79 und 940861  
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761 445464  
■ Bewegungstreff im Freien, 7468 oder 8397  
donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang  
■ Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache 7213  
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr 0176-72185227
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891  
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**  
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920  
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, Sa. 10.00 - 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma **Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Biewer-Block  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: wal-umkirch@awo-bhe.de  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**

Montag - Donnerstag:	8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag:	7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag:	14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch:	15.00 - 18.00 Uhr

**Bürgerbüro:**

Dienstag:	8.00 - 16.00 Uhr
-----------	------------------

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**  
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# Lokal, Regional, Genial

Die Adresse in ihrer Region

## Special

636

UMKRICH | GOTTENHEIM | BÖTZINGEN | EICHSTETTEN | MARCH



**FACHMARKT MASCHINEN - WERKZEUGE - EISENWAREN**

### Das Programm für Sauberkeit!

Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger · Kehrmaschinen  
Nass-/Trockensauger und viele weitere  
Helfer für Profis und Heimwerker!

**KÄRCHER**

Wir beraten Sie gerne.

**Hiss Fachmarkt GmbH • 79356 Eichstetten  
Bruckmatten 45 • Telefon 0 76 63 / 9 38 60**

### Quatschen, Lachen und sich Verwöhnen lassen

und das alles bei ner  
Flasche Sekt  
Tee und Gebäck  
genieße verschiedene  
Massagen  
Maske und Fußbad

**Mädelsabend im Marrakesch**  
2-3 Pers 55,-€  
ab 4 Pers je 45,-€

[www.marrakesch-massagen.de](http://www.marrakesch-massagen.de)

Schönau & Waldkirch 07673-888804

## KÜCHENHAUS

HUTHMACHER

**Kreative Gestaltung - perfekter Service...  
...wir beraten Sie gerne**

Im Kleinfeldele 21 • 79359 Riegel • Tel. 0 76 42 - 92 20 37 • Fax 0 76 42 - 92 20 38  
E-Mail: [kuechenhuthmacher@t-online.de](mailto:kuechenhuthmacher@t-online.de) • [www.kuechenhuthmacher.de](http://www.kuechenhuthmacher.de)



## AUTOHAUS SCHRÖDER

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54  
[www.autohaus-schroeder.de](http://www.autohaus-schroeder.de)

## Ostern im Gutshof...

**Großer Oster-Grill-Brunch  
am 01.04. und 02.04.2018**

zusätzlich zu unserem Brunchbuffet bieten wir Ihnen viele  
Extra Leckereien mit Grillstation & Salatbuffet 24,90 p. P.

Und täglich durchgehend warme Küche mit Extra Karte über  
die Ostertage ab Karfreitag bis Ostermontag.

Über Ihre Reservierung freut sich Ihre Familie Leone



Lokalität  
**Gutshof**

Hauptstr. 3 • 79224 Umkirch  
E-Mail: [info@lokalitaet-gutshof.de](mailto:info@lokalitaet-gutshof.de) • Tel.: 07665/9390201



Inhaberin: Christine Foser

Hauptstraße 36  
79356 Eichstetten

Telefon: 0 76 63/6 07 51 86  
[www.haargalerie-foser.com](http://www.haargalerie-foser.com)

Wir sind Tag und Nacht erreichbar



# Meier Bestattungen

79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

## Ihre Freie Werkstatt in Bötzingen am Kaiserstuhl



### Freie Werkstatt Bernauer

Inhaber: Konstanzer  
Schloßmattenstraße 16 • 79268 Bötzingen  
Telefon: 07663 - 710 • info@freiewerkstatt-bernauer.de



## HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

[WWW.MALER-HILDMANN.DE](http://WWW.MALER-HILDMANN.DE)

## Lokal, Regional, Genial Die Adresse in ihrer Region Special

### Nächstes Themenspezial in **KW 43**

Anzeigenschluss: Mo, 16.10.  
Themen-Spezial-Code: 636

Weitere Informationen erhalten Sie unter  
[www.primo-stockach.de/sonderseiten](http://www.primo-stockach.de/sonderseiten) oder  
in unserer aktuellen Anzeigen-Preisliste.

#### Wir beraten Sie gerne:

Telefon 07771/9317-100  
E-Mail [sonderseiten@primo-stockach.de](mailto:sonderseiten@primo-stockach.de)

 **PRIMO**VERLAG  
Heimat, Deine Blättle.

### Geführte Radreisen mit Busbegleitung

<b>6 Tage 26.04. - 01.05.2018</b> von Südtirol zum Gardasee	650,00 Euro
<b>7 Tage 14.05.-20.05.2018</b> Radreise Niederlande	999,00 Euro
<b>7 Tage 22.07.-28.07.2018</b> Radgenuss in der Wachau	849,00 Euro
<b>7 Tage 19.08.-25.08.2018</b> Spreewald u. Polen	799,00 Euro
<b>2 Tage Bregenzerfestspiele 05.08.-06.08.2018</b>	399,00 Euro
****Hotel in Lindau - Seebühne-Schiff - Karte II Bus	

Zusätzliche Radreisen und Erholungsreisen  
im Reisekatalog 2018. Bitte anfordern!

### Sportreisen Qualität seit 1989 - Inh. Ingrid Kern

Alte Bundesstraße 94 • 79194 Gundelfingen  
Telefon 07 61 / 58 93 80 • [Info@sportreisen-kern.de](mailto:Info@sportreisen-kern.de)

  
Paul Schmieder  
Fenster & Türen



[www.schmieder-fenster-tueren.de](http://www.schmieder-fenster-tueren.de)

Beratung Planung  
Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6  
79232 March-Buchheim

Tel.: 07665 / 13 43  
Fax: 07665 / 48 03

## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht  
Tel. 0761 - 870 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85

## Bei Elektrokummer- diese Nummer!!!

☎ 07665 / 5 19 19

Danzeisen Elektro  
Meisterbetrieb



Elektroinstallationen aller Art in Um- und Neubauten  
Kundendienstservice  
Antennenanlagen

Stephan Danzeisen, Thielstraße 23, 79288 Gottenheim  
Telefon 07665 / 5 19 19, Fax 07665 / 94 27 94  
e-mail: Danzeisen.Elektro@t-online.de  
www.danzeisen-elektro.de

## RENÉ

FÜR MODEBEWUSSTE FRAUEN AB GRÖSSE 42

*DIE FRÜHJAHRSMODE*

*IST EINGETROFFEN*

UNTERLINDEN 10, 79098 FREIBURG  
T.0761/281718 F.0761/2025531

www.rene-mode.de, info@rene-mode.de, facebook



## Dreher

*Ihr Stuckateurmeister*

79224 Umkirch  
Im Stöckacker 9

Fernruf:  
0 76 65 - 53 67  
Fax: 0 76 65 - 9 91 16

Karl-Heinz Dreher

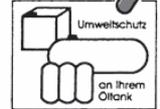
E-mail: info@dreher-umkirch.de

## STG/TSD Tankservice GmbH

Tankreinigung  
Tanksanierung  
Tankentsorgung  
Tankneuanlagen

Weil a. Rh. 07621-7 55 26  
Freiburg 0761-44 55 11

ALLES RUND UM TANK  
ALLES AUS EINER HAND.



## LOEWE • PANASONIC Auch laufend gebrauchte LCD TV, Werkstatt geprüft, mit Garantie

Reparatur auch älterer Geräte in unserer Meisterwerkstatt

Kundendienst,  
Service-Werkstätte  
Verkauf, Zubehör  
TV · HIFI · VIDEO

*Haberstroh*  
DAS FACHGESCHÄFT IN FREIBURG

Radio Haberstroh GmbH • Service Werkstätte + Verkauf • Lörracher Str. 45 • 79115 Freiburg  
Tel.: 07 61/4 23 53-55 • Fax: 07 61-44 10 16 • www.IQ-Haberstroh.de

## Fleisch zuhause gleich auspacken

Jeder Deutsche isst im Schnitt knapp 60 Kilogramm Fleisch pro Jahr. Grundsätzlich ist gegen den Konsum von Fleisch in Maßen nichts einzuwenden.

**Fakt bleibt: In Fleisch steckt viel wertvolles Eiweiß, es enthält Vitamine und Eisen.** Doch je nach Fleischsorte und Zubereitungsart nehmen wir zu viel Fett, Kochsalz und oft auch Konservierungsmittel zu uns. Deshalb empfiehlt sich frisches Fleisch vom Metzger oder Landwirt. Diese bieten zudem längst Bio-Fleisch als gesunde Alternative an: es hat die doppelte Menge an gesunden Omega-3-Fettsäuren, eine bessere Qualität und garantiert keine Rückstände.

Fleisch gehört zu den leicht verderblichen Lebensmitteln. Deshalb nach dem Einkauf die frischen Fleischwaren zu Hause gleich auspacken und trocken tupfen (Küchenpapier); in eine Schüssel legen und mit Frischhaltefolie abdecken. Im Kühlschrank ganz unten, also auf der Glasplatte, verstauen. Größere Fleischstücke können im Kühlschrank zwei bis drei Tage lagern, Gulasch höchstens einen Tag, Hackfleisch sollte möglichst noch am Tag des Einkaufs verarbeitet werden. Denn je mehr das Fleisch zerkleinert ist, desto kürzer die Lagerfähigkeit. Tiefgekühltes Fleisch am besten in einem abgedeckten Gefäß im Kühlschrank auftauen lassen.

**Achtung bei der Zubereitung:** Der hohe Wasser- und Eiweißgehalt im Fleisch bietet eventuell vorhandenen Mikroorganismen gute Wachstumsbedingungen. Rohes Fleisch sollte deshalb sicherheitshalber nicht mit anderem Eßbarem in Berührung kommen. Besonders gefährdet sind Lebensmittel, die nicht mehr erhitzt werden, wie Salate oder Milcherzeugnisse. Arbeitsflächen, Geräte und Hände sofort gründlich mit heißem Wasser reinigen.



# Holzbau Markus Strecker



**Dachausbau · Dachfenster  
Zimmererarbeiten**

79232 March-Hugstetten · Landstraße 17  
Tel. 076 65-947 23 88 · Fax 947 23 86

## PRIMO SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD



FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?

Telefon: 07771 9317-100 | Telefax: 07771 9317-105  
E-Mail: sonderseiten@primo-stockach.de

Neues Bett?



von 1997 bis 2008 Freiburg-City, seit 2008 Gundelfingen, Gewerbestr. 1

Neue Matratze?

Gute Beratung – Gute Preise  
*Gute Nacht*

Neuer Rost?

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 14.00 – 18.30 Uhr Sa. 10.00 – 14.00 Uhr

Traum Station Gundelfingen · Gewerbestraße 1 · 79184 Gundelfingen, von 1997 bis 2008 Freiburg-City, seit 2008 in Gundelfingen  
Tel.: 0761 / 292 40 25 e-mail: traumstation@aol.com, www.traumstation.de

## Wohnungs- und Hauseigentum



- der junge Verein in Ihrem Interesse - Sichern Sie sich die tatkräftige Unterstützung in allen Fragen Ihres Wohnungs- und Hauseigentums, u. a. kostenlose juristische, steuerrechtliche und baurechtliche Beratung als Mitglied im WHI Wohnungs- und Hauseigentum Interessengemeinschaft e.V.

Freiburg, Basler Straße 4, Telefon 07 61/70 66 20, www.whi-Freiburg.de

## KOHLER SERVICE

*Ihr SCHREINER  
rund um den  
INNENAUSBAU !!!  
...bin auch gerne bei der  
Planung behilflich!*

Montagefachbetrieb für  
Möbel, Küchen, Türen, Böden.

[www.kohlen-service.de](http://www.kohlen-service.de)

Kohlen Service UG | Christaweg 52 | 79114 Freiburg  
Mobil: 0174 330 7 220 | E-Mail: info@kohler-service.de



**WURCHBAU**

## Harald Wurch

Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im Hoch- u. Tiefbau

- Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art
- Erd- u. Kanalisationsarbeiten
- Aus- u. Umbauten
- Altbausanierung
- Abrissarbeiten
- Betonsanierung
- Reparaturarbeiten

Im Winkel 14  
79232 March  
Tel. 07665-9475827  
Fax 07665-9475826

Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!



**Rudolf Wiestler**  
Fliesenleger

Marmor · Granit · Mosaik  
Betonplatten

Estrichlegung  
Parkettlegung  
Silicon- und

Acryllatfugen

Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt  
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075  
Mobil 0171 4481839 · fliesen.rudi\_wiestler@arcor.de

## Sonnenschutztechnik

BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



ROLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abrihstr. 8 · 79108 Freiburg · Tel. 0761 / 13 20 54 · Fax 13 20 55  
[www.mathis-sonnenschutz.de](http://www.mathis-sonnenschutz.de) · [info@mathis-sonnenschutz.de](mailto:info@mathis-sonnenschutz.de)

BILDHAUEREI

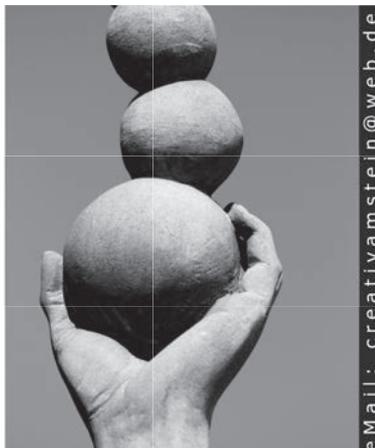
CREATIVamSTEIN

Besuchen  
Sie die  
Internet-Präsentation  
[www.creativ-am-stein.de](http://www.creativ-am-stein.de)

Grabmale und mehr

**Joachim Bihl**

Bötzing Str. 25  
79356 Eichstetten  
Tel.: 0 76 63 - 91 34 75  
[creativamstein@web.de](mailto:creativamstein@web.de)



eMail: [creativamstein@web.de](mailto:creativamstein@web.de)

# Botech GmbH

25  
JAHRE

**SÄGEN  
BOHREN  
ABBRUCH**

- Betonbohren und -sägen
- Abbruchtechnik
- Schadstoffsanierung
- Brandschutztechnik

**VERMIETUNG  
BERATUNG  
VERKAUF**

Bau-, Garten- und  
Reinigungsgeräte, Beton-  
fräsen, Parkettschleifer,  
Steintrennsägen u.v.m.

79108 FREIBURG • Tel. 0761 / 4 30 31 • [www.botech-gmbh.de](http://www.botech-gmbh.de)